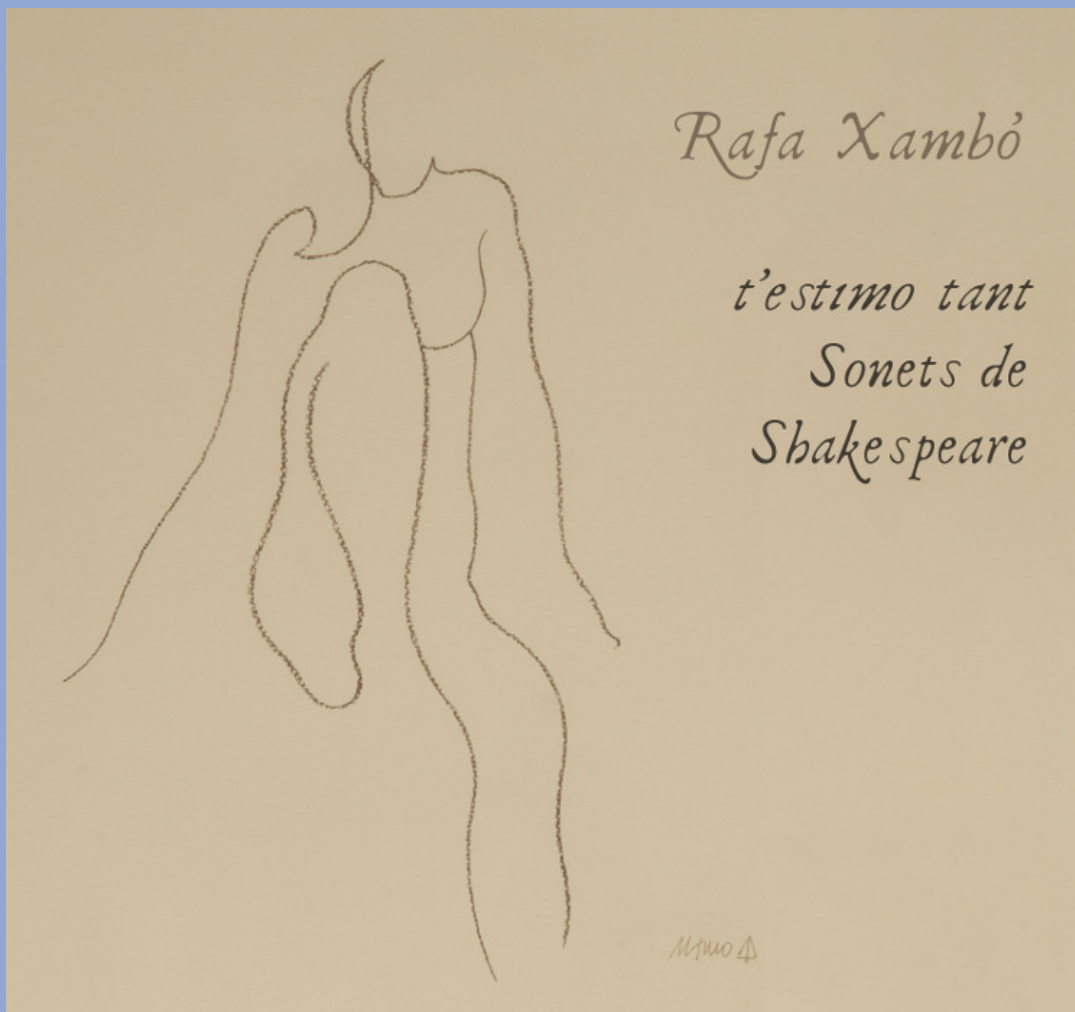


t'estimo tant Sonets de Shakespeare



t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://blogs.laveupv.com/particiveu/blog/3254/nou-espectacle-de-rafa-xambo>

LA VEU
del PAÍS VALENCIÀ

Portada Actualitat Temàtica Opinió Participació ValenXarxa

particiveu

Diumenge, 15.12.2013 00h00 < anterior | següent >

Nou espectacle de Rafa Xambó

Comenta-ho Me gusta 11 Tweet 9 8+1 1 ★★★★★ (3 vòtes)

El nou espectacle de Rafa Xambó ens presenta un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual.

William Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor -154- que s'han escrit mai. I ja fa més de quatre-cents anys. Els primers 126 a un jove amic/amant i la resta a la misteriosa Dark Lady. Fins i tot en aquesta ambigüitat sexual o bisexualitat el gran Will és un clàssic antic o ben modern, a l'estil androgin d'alguns dels grans artistes del segle XX. Sonets d'amor i



URL curta
<http://blogs.laveupv.com/3254>

Etiquetes
Rafa Xambó

de mort. De sexe i desesperació. Del pas del temps inexorable i la traïció. Del gaudi de la carn i el goig dels dies...

Cançons d'amor, sí, però ben lluny de la carrincloneria a què ens ha acostumat la moda musical per a adolescents. Xambó canta l'amor adult que coneix les delícies de la carn, l'horror i les angoixes de la pèrdua, les paradoxes de la luxúria i els camins del vici i les falsedats, un amor homosexual, hetero i bisexual, sense els prejudicis de la indústria de l'entreteniment de masses, un passeig per les diverses formes de l'experiència amorosa que ens commou i ens mou al coneixement i a la il·luminació com només sap i pot fer la bona poesia.

Dotze mirades a la passió amorosa, carnal i espiritual, que es fan vives i corprenen l'oient en la versió catalana de Txema Martínez, el poeta de Lleida que, amb la seua traducció, ens ofereix un Shakespeare fresc, jove i genial. No endebades, el llibre de Txema Martínez que recull tots els sonets de Shakespeare, editat per Eumo Editorial (2010), va rebre el premi Jordi Domènech de traducció de poesia.

El format de l'espectacle, piano -Salva Vázquez-, violoncel- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència inoblidable.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://blogs.laveupv.com/particiveu/blog/3254/nou-espectacle-de-rafa-xambo>

Bio

Rafa Xambó és un cantautor valencià de llarg recorregut. Va formar part de la segona generació del moviment de la Nova Cançó. L'any **1974** va guanyar el Primer **Premi del Festival de Noves Veus** (Sabadell).

Després de dècades de silenci musical, a l'estiu del **2002** va treure el disc **7 acústics** (PM produccions) que va ser triat per la crítica com un dels millors discos de cançó d'autor. Tot seguit, l'any **2003**, va treure **Dies oberts** (Cambra Records), segon disc de Rafa Xambó i La Fusteria, banda integrada per Àlvar Carpi a les guitarres, Josep Maravilla al baix i Bernat Pellicer a la bateria. Hi incloïa alguns poemes de Miquel Martí i Pol. A més, hi va comptar amb la col·laboració de Miquel Gil en la producció de tres cançons, i d'Òscar Briz (veus), Carles Carrasco (guitarra clàssica), Josep Lluís Galiana (saxofon), Eduard Navarro (instruments tradicionals), Noèlia Segura (veus) i Joan Soler (guitarrista de jazz).

El tercer disc, **Cançons de la memòria de trista** (Picap, **2006**), fou produït per Albert Ortega. Hi inclou dos poemes de Txema Martínez -Dedicat i Bales- i un de Marc Granell -Madinat-At-Turab. Aquest disc va rebre el **Premi Ovidi Montllor** en la modalitat de millor disc de cançó d'autor l'any 2007.

El disc següent, **Andanes** (Picap, 2010), també produït per Albert Ortega, va rebre dos **Premis Ovidi Montllor**, un en la modalitat de millor disc de cançó d'autor l'any **2010** i l'altre en la modalitat de millor lletra pel tema "**A Glasgow**".

També és llicenciat en Psicologia i doctor en Sociologia i exerceix com a professor de Sociologia a la Universitat de València. Entre els seus llibres destaquen *Sexualitat provisional* (1988), *Dies de premsa: La comunicació al País Valencià des de la Transició Política* (1995), *Comunicació, política i societat. El cas valencià* (2001), i Pamflets anacrònics (2007). És assagista i articulista i manté dos blocs allotjats al diari digital Vilaweb, *9 off the record* i *Falques*.

expertnetworking

Rafa Xambó
t'estimo tant
Sonets de Shakespeare

entrada
lliure

CONCERT
Col·legi Major
Rector Peset

Dimecres 18/12/2013 | 20:00h
Plaça Forn de Sant Nicolau, 4 València

Veu i guitarra Rafa Xambó, Piano Salva Vázquez, Violoncel·l Matthieu Saglio

Patrocina:
UNIVERSITAT
IDÒ VALENCIA
Servei de Relacions Externes

Col·labora:
UNIVERSITAT IDÒ VALENCIA
Col·legi Major Rector Peset

Col·labora:
Pazo IMPORTA

Organitza:
expertnetworking

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

El Temps 3/12/2013

Cultura | Música

“Vull donar importància a la paraula”

Rafa Xambó (Algemesí, 1954) acaba de treure el seu cinquè disc. En aquest cas s'ha buscat un lletrista excepcional, William Shakespeare. Es tracta d'una tria de 12 dels 154 sonets d'amor que va escriure el bard de Stratford i que el poeta de Lleida Txema Martínez Inglés va traduir al català.

Per què tres anys després del vostre últim disc torneu posant música als sonets d'amor de Shakespeare?

—Fa uns anys vaig conèixer Txema Martínez i em va dir que estava traduint els sonets d'amor de Shakespeare. Em va demanar si volia posar música a un dels poemes per poder-lo acompanyar en alguna presentació i em va dir fixa't en el poema 71 “T'estimo tant”, mira que diu “T'estimo tant que vull que el teu enyor es torne oblit perquè no m'hagis d'enyorar plorant” i em va dir: això és molt gran. I li vaig fer cas i la música em va eixir molt ràpidament. I em vaig anar engrescant i quan ja en tenia uns quants de fets vaig pensar que ja no podia mesclar cançons meues en un mateix disc i així va ser com vaig continuar fins a tenir les 12 cançons del disc.

—Heu optat per fer una música de caire clàssic per als sonets. Aquesta era la primera opció?

—Vaig fer diverses proves. Primer en un format més pop, amb la veu encaixada amb els instruments, com si fora un instrument més, que a penes es distingeix, però ho vaig considerar una profanació. Vaig provar altres fórmules com ara un estil més americà, allò de l'*slide*. Em resultava més seductora, però no m'acabava de convèncer. Finalment vaig pensar que havia de fer

una cosa que tinguera referents de música culta sense ser música de cambra i jo fent de tenor imponent la veu. Sense arribar a aquesta formulació vaig poder trobar una veu més de tipus intimista en algun passatge, com en “T'estimo tant”, per exemple, o en altres o en “Llum a les fosques”, que és una veu deliberadament dita a cau d'orella. I hi ha altres moments més gamberros, més desafiants com en “La luxúria”, on el meu referent és Lou Reed.

—En alguns casos, en quatre dels poemes, no arribeu a cantar, sinó que els reciteu.

—Aquest és un disc en què em preocupava que quedara ben clara la importància de la paraula, la importància del text. Sense adoptar una actitud reverencial, exagerada, no volia perdre de vista que és Shakespeare. I no perdre de vista que són sonets meravellosos, molt potents i, com diu Txema Martínez, fins i tot en les seues errades morals és un geni. Era una cosa que calia respectar molt i, per això, també en la música està concebut de manera que la veu quede sempre molt clara, molt nítida, que es puga entendre bé. En els concerts, el que estic fent és recitar el poema abans de cantar-lo, perquè vull que la gent es familiaritze amb les metàfores, amb les imatges de Shakespeare.

—Ara que parleu de la importància de les paraules, en el disc feu



servir els diferents registres de la llengua.

—No sé com ho faig. A vegades per la necessitat de fer la sinalefa, mesures i dius, ha de ser un decasil·lab català, o han de ser deu síl·labes i acabar accentuada o ser onze i ser plana, i mires i dius, no hi ha més remei que menjar-me aquest final amb erra i empalmar, i aleshores m'ix a la manera oriental necessàriament. En altres, sempre que puc ho faig valencià. També em vaig plantejar canviar les terminacions verbals i valencianitzar-les i vaig veure que no funcionava. I “que es podrèixi la sang” no és el mateix que “que es podrisca la sang”. Jo sé que en això està també la musicalitat del llenguatge i no

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

El Temps 3/12/2013



volia tocar-ho. També és una manera de reivindicar que totes les varietats del català són nostres, que quede ben clar. Com n'hi ha altres que diuen, com és la nostra llengua podem fer el que vulguem i no la parlem... que és el que fan ací en aquesta ciutat. Jo faig al contrari, com és la nostra llengua, usem tots els registres que ens done la gana.

—No és la primera vegada que poseu música a poemes

—És una experiència molt satisfactòria. De jovenet ho vaig fer amb Miquel Martí i Pol, amb Feliu Formosa. Ara ja darrerament, en el segle XXI, he posat música a Txema Martínez, Marc Granell, o Manel Rodríguez Castelló i Isabel Garcia Canet. Sempre estic

vigilant els poetes, estic a l'aguait a veure què fan, què escriuen, cosa que sé que a ells els encanta perquè el món de la poesia és tan limitat i xicotet que el fet que algú que està en el món de la música els pugui fer un poc d'altaveu els agrada molt.

—Combineu la vostra feina com a professor, com a escriptor, i en els últims anys, també, com a membre del consell d'administració de Radiotelevisió Valenciana. Es viuen hores molt negres ara amb l'anunci de tancament de l'ens pel que representa també, d'amputació d'un altaveu per als músics.

—És un horror, el tancament de Canal 9. Un autèntic despropòsit i per

tractar de trobar alguna cosa bona dins aquest desfici, a mi se m'acudeix pensar que ens dona l'oportunitat de pensar el Canal 9 del segle XXI. La radiotelevisió pública. Els sistemes de comunicació multiplataforma, multimèdia. Aprofitant les xarxes i per tant, a partir d'ara mateix hem de començar a pensar en la nova radiotelevisió que haurem de bastir a partir de 2015. Per tant, jo emplace la gent a dues feines: fer una auditoria de Radiotelevisió Valenciana, amb totes les dades, i l'altra, anar preparant el projecte de la radiotelevisió que volem construir a partir de 2015.

Esperança Camps

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.press-report.es/clanek-6915210-shakespeare-demana-mes-shakespeare>



diumenge, 1 desembre de 2013

Rafa Xambó ofereix a la Casa de la Cultura un concert d'una gran exquisidesa amb ocasió de la presentació del disc "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare".



La Casa de la Cultura va viure ahir un acte de gran intimisme líric i qualitat, un d'aqueixos actes que l'esperit agraeix i, i més quan demostra que la nostra llengua, és tan vàlida com qualsevulla altra per servir de vehicle de qualsevol manifestació cultural i expressar vivències, sentiments i estats d'ànims.

Unes 150 persones acudiren a l'acte organitzat conjuntament per l'Ajuntament de Tavernes i la Mancomunitat de la Valldigna, i que va estar presidit en el pla polític per l'alcalde, Jordi Joan, l'alcalde de Simat i president de la Mancomunitat, Sebastià Mahiques i el regidor de Joventut i promoció lingüística, Josep Llácer.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://lacotrradelavall.blogspot.com.es/2013/12/rafa-xambo-ofereix-la-casa-de-la.html>



Rafa Xambo, que era fins divendres el representant de Compromís en el Consell d'Administració de RTVV, a l'entreacte va rebutjar la mesura adoptada pel PP a la qual va considerar com *"la primera, després vindrà l'ensenyament i la llengua. No pararan fins a convertir-nos en una província castellana, sense identitat"*. Va ser l'única referència política d'un acte que coincidia en el temps amb les manifestacions contra la mesura del PP del tancament de RTVV.

Rafa Xambó, en la interpretació del seu darrer disc, "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare", ens ha submergit en els sentiments amorosos més sincers del gran poeta universal. Ha triat i musicat dotze sonets, dels 154 que Shakespeare va escriure entre 1594 i 1596, i que amb gran mestria va traduir i publicar l'any 2010 el poeta lleidatà Txema Martínez, amb fidelitat pel que fa al significat dels textos originals anglesos i, alhora, respectant la mètrica i la rima, cosa molt difícil d'aconseguir reeixidament.



La riquesa de matisos i els diversos estats d'ànim que produeix el sentiment amorós en un ésser humà es veuen ben reflectits en aquesta tria de poemes. Des de l'embadaliment de l'enamorat per la persona estimada, passant per desig mai no satisfet del tot, o la mentida i l'engany com a armes per mantenir la relació, fins i tot el llaç d'amor complagut en la luxúria, o pensar l'amor més enllà de la mort, són presents en aquests sonets.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.press-report.es/clanek-6915210-shakespeare-demana-mes-shakespeare>



De vegades, la temàtica dels sonets *"Cansat de tot"* o *"Tinc dos amors"* ens porta a recordar el combat interior que expressava en alguns versos el nostre Ausiàs March. O bé, el primer vers de *"Llum a les fosques"*, quan diu *"És amb els ulls tancats que hi veig més clar"*, ens du a la ment el poema de J.V. Foix *"És quan dormo que hi veig clar"*, que interpreta Joan Manuel Serrat. Serà que els grans poetes, a l'hora d'estimar, comparteixen vivències i sentiments? És possible: les antítesis, els jocs de paraules o les imatges que se'ns apareixen en escoltar els versos d'aquests poetes són ben semblants.

Unes cançons insòlites en el panorama cultural actual. Acompanyat pels músics Salva Vázquez (piano) i l'internacional Matthieu Saglio (violoncel), la veu i la guitarra del propi Rafa Xambó han sabut delitar el públic assistent i sorprendre'l admirablement. I com a mostra, fem un tast amb el sonet que dona títol al disc:

T'estimo tant (sonet 71)

No ploris més per mi quan sigui mort,
quan sentis la campana amb tocs virils
dient al món que sóc tan sols record
d'aquest món vil i visc amb cucs més vils.

Ni recordis, si veus aquest escrit,
la mà que el va crear: t'estimo tant
que vull que el teu enyor es torni oblit
perquè no m'hagis d'enyorar plorant.

O si potser em llegeixes quan només
el meu cos sigui fang mesclat amb fang,
no evoquis el meu pobre nom i fes

que es podreixi l'amor dins de la sang,
no fos que el savi món al morir jo
rigués mentre despulla el teu dolor.

En aquest enllaç es pot escoltar aquest sonet: **T'estimo tant**

-

Publicat per La Cotorra de la Vall a [8.20](#)



Recomana'l a Google

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.press-report.es/clanek-6915210-shakespeare-demana-mes-shakespeare>

Press Report

Fuentes de noticias de productos actualizados continuamente

Shakespeare demana més Shakespeare

Todas las noticias

Deporte

Cultura

📅 28 noviembre 2013 00:17:56 Noticias sobre Música

Rafa Xambó presenta en trio de cambra un darrer disc amb sonets del Bard d'Avon Celý článék na [Shakespeare demana més Shakespeare](#)

🎵 Música 📅 28 noviembre 2013 00:17:56

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.frequency.com/video/entrevista-rafa-xamb-al-programa-vent-de/133929187/-/5-3673656>

ENTREVISTA A RAFA XAMBO AL PROGRAMA "VENT DE LLEVANT" DE LEVANTE TV 2MO AGO



ENTREVISTA A RAFA XAMBO AL PROGRAMA "VENT DE LLEVANT" DE LEVANTE TV 2MO AGO



06:41 / 14:01

YouTube

ENTREVISTA A RAFA XAMBO AL PROGRAMA "VENT DE LLEVANT" DE LEVANTE TV 2MO AGO



03:11 / 14:01

YouTube

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.punt-de-mira.com/abaetet/?p=4905>



Concert Rafa Xambó: Presentació a València de "t'estimo tant: sonets de Shakespeare"



Categories **Concerts** Tags **Societat, Teatre Micalet**

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.iberioamerica.net/espana/prensa-generalista/elpais.com/20131108/noticia.html?id=uX9DeZf>
<http://blogs.elpais.com/notes-publicques/2013/11/rtvv-shakespeare-i-rafa-xamb%C3%B3.html>

3 RTVV, Shakespeare i Rafa Xambó >> Notes Públiques >> Blogs EL PAÍS

<http://blogs.elpais.com/notes-publicques/2013/11/rtvv-shakespeare-i-rafa-xamb%C3%B3.html>

Menciones en  (200 por página)

musicaNvalencia

Joan Garí escriu al seu bloc d'"El País sobre el nou treball de @RafaXambo, on musica sonets de Shakespeare, i @RTVV
<http://t.co/YK2bEm7Vlj>
8 nov 2013 19:00

RafaXambo

RT @racuvi: RTVV, Shakespeare i @RafaXambo <http://t.co/21CtPA1q3a> via @el_pais
8 nov 2013 16:52

racuvi

RTVV, Shakespeare i @RafaXambo <http://t.co/21CtPA1q3a> via @el_pais
8 nov 2013 15:39



EL PAÍS

PORTADA

BLOGS COMUNIDAD VALENCIANA

RTVV, Shakespeare i Rafa Xambó

Por: **Joan Garí** | 06 de noviembre de 2013

M'explicaré. Em disposava a escriure una entrada en aquest blog a propòsit del nou disc de Rafa Xambó, i en això em va sorprendre la notícia del brutal tancament de Nou (l'antic Canal 9). No crec que, a hores d'ara, hi haja cap lector que ignore els detalls de la fosca operació d'Alberto Fabra contra la televisió dels valencians, després de la decisió judicial que anul·lava l'ERO. M'estalviaré els detalls, doncs. Després de molt de temps, he seleccionat de nou aquest canal en el meu comandament a distància, i he pogut contemplar la ràbia i la indignació dels treballadors i l'inèdit esperit de llibertat -de llibertat indignada i rabiosa- que inundava uns platós massa temps ensopits per la metzinosa letargia del poder.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.iberamerica.net/espana/prensa-generalista/elpais.com/20131108/noticia.html?id=uX9DeZf>
<http://blogs.elpais.com/notes-publicques/2013/11/rtvv-shakespeare-i-rafa-xamb%C3%B3.html>

EL PAÍS

PORTADA

INTERNACIONAL

BLOGS COMUNIDAD VALENCIANA

RTVV, Shakespeare i Rafa Xambó

Por: Joan Garí | 06 de noviembre de 2013

M'explicaré. Em disposava a escriure una entrada en aquest blog a propòsit del nou disc de Rafa Xambó, i en això em va sorprendre la notícia del brutal tancament de Nou (l'antic Canal 9). No crec que, a hores d'ara, hi haja cap lector que ignore els detalls de la fosca operació d'Alberto Fabra contra la televisió dels valencians, després de la decisió judicial que anul·lava l'ERO. M'estalviaré els detalls, doncs. Després de molt de temps, he seleccionat de nou aquest canal en el meu comandament a distància, i he pogut contemplar la ràbia i la indignació dels treballadors i l'inèdit esperit de llibertat -de llibertat indignada i rabiosa- que inundava uns platós massa temps ensopits per la metzinosa letargia del poder.

En realitat -és la meua pensada-, feia molt de temps que Canal 9 havia tancat. Va baixar la persiana -mental- probablement la primera vegada que va acceptar silenciar una notícia, o traure exclusivament el costat bo (?) de la cara (dura) d'un president, o inventar un món de faula on els valencians nadàvern en una abundància que ara ens ha esclatat a tots entre esgarips. Després d'endeutar l'ens fins uns límits intolerables (gairebé 1.200 milions d'euros), els mateixos responsables d'aquest balafament i aquesta rapinya diuen que l'han de tancar... per manca de diners. No cal dir res més: podeu traure les vostres pròpies conclusions.

No és només la massa de treballadors ara acomiadats, és el capital simbòlic, emocional i cultural que el tancament suposa. Amb RTVV se'n va un instrument que podria haver sigut decisiu en la recuperació de la llengua pròpia i la difusió de la nostra manera de veure el món. I, si no ho va ser, no és per culpa dels professionals, sinó dels caps de suro que en feien de capitosos. Des del 1995 la de Canal 9 és la història d'un llarg fracàs anunciat, però no espereu que paguen l'ànec els seus autèntics responsables.

I si la vida ha de continuar, com ha de ser, ara seria el moment de contar que Rafa Xambó és a punt d'estrenar un disc, *T'estimo tant*, on ha posat música a alguns sonets de Shakespeare. Curiosament, Xambó és membre del Consell d'Administració de RTVV per Compromís, on ha destacat per la seua lucidesa combativa en contra de les arbitrietats governamentals. A jutjar per la cançó que ha divulgat de bestreta, el vídeo de la qual podeu veure [ací](#), Xambó ha dut a terme una faena delicada i eficaç. Ell ja era l'autor d'algunes cançons memorables que no m'he cansat d'escoltar, amb aquest aire de fusió del rock clàssic amb el baladisme italià: "La sirena", "Maria Gràcia", "Sanremo" (per no eixir d'un dels seus discos més aconseguits: *Dies oberts*). Amb el concurs de Matthieu Saglio al violoncel i Salva Vázquez al piano, el nostre cantautor ha fet ara una lectura neta i matisada dels vells mots shakespereans, traduïts per Txema Martínez.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.acpv.cat/web/actualitat/rafa-xambo-presenta-el-seu-nou-disc>

ACCIÓ CULTURAL DEL PAÍS VALENCIÀ

Rafa Xambó presenta el seu nou disc

dijous, 21 de novembre de 2013 15:52

M'agrada 1

Tweet 1

Google+

Share

Comparteix



Avui, dijous 21 de novembre, ha tingut lloc l'acte de presentació a la premsa del nou disc de Rafa Xambó en l'Octubre Centre de Cultura Contemporània (OCCC), la seu d'Acció Cultural del País Valencià (ACPV).

Rafa Xambó és un cantautor valencià de llarg recorregut. Va formar part de la segona generació del moviment de la Nova Cançó. L'any 1974 va guanyar el Primer Premi del Festival de Noves Veus (Sabadell).

Després de dècades de silenci musical, a l'estiu del 2002 va treure el disc **7 acústics** (PM produccions) que va ser triat per la crítica com un dels millors discos de cançó d'autor. Posteriorment ha tret els discos **Dies oberts** (Cambra Records, 2003), **Cançons de la memòria de trista** (Picap, 2006), i **Andanes** (Picap, 2010).

També és llicenciat en Psicologia i doctor en Sociologia i exerceix com a professor de Sociologia a la Universitat de València. Entre els seus llibres destaquen *Sexualitat provisional* (1988), *Dies de premsa: La comunicació al País Valencià des de la Transició Política* (1995), *Comunicació, política i societat. El cas valencià* (2001), i *Pamflets anarcòtics* (2007). És assagista i articulista i manté dos blocs allotjats al diari digital *VivaWeb*, *9 off the record* i *Falguers*.



William Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor -154- que s'han escrit mai. I ja fa més de quatre-cents anys. Els primers 126 a un jove amic/amant i la resta a la misteriosa Dark Lady. Fins i tot en aquesta ambigüitat sexual o bisexualitat el gran Will és un clàssic antic o ben modern, a l'estil andrògin d'alguns dels grans artistes del segle XX. Sonets d'amor i de mort. De sexe i desesperació. Del pas del temps inexorable i la traïció. Del gaudi de la carn i el goig dels dies...

Cançons d'amor, si, però ben lluny de la carrindoneria a què ens ha acostumat la moda musical per a adolescents. Xambó canta l'amor adult que coneix les delícies de la carn, l'honor i les angories de la pèrdua, les paradoxes de la luxúria i els camins del vici i les falsedats, un amor homosexual, hetero i bisexual, sense els prejudicis de la indústria de l'entreteniment de masses, un passeig per les diverses formes de l'experiència amorosa que ens commou i ens mou al coneixement i a la il·luminació com només sap i pot fer la bona poesia.

Dotze mirades a la passió amorosa, carnal i espiritual, que es fan vives i corren l'oli en la versió catalana de Txema Martínez, el poeta de Lleida que, amb la seua traducció, ens ofereix un Shakespeare fresc, jove i genial. No endebades, el llibre de Txema Martínez que recull tots els sonets de Shakespeare, editat per Eumo Editorial (2010), va rebre el premi Jordi Domènech de traducció de poesia.

El format de l'espectacle, piano -Salva Vázquez-, violoncel·l -Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel·l s'alen amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència inoblidable.

CONCERT PRESENTACIÓ A VALÈNCIA

TEATRE MICALET EL DIA 20 DE NOVEMBRE A LES 20:30 HORES

<http://www.teatremicalet.org/>

Video promo: www.vimeo.com/rafaxambo/sonet71

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

http://gentedelasafor.net/not/22309/tavernes_acoge_el_proximo_sabado_un_concierto_de_rafa_xambó/



PUBLICIDAD | CONTACT

[Portada](#) [Política](#) [Actualidad](#) [Sociedad](#) [Cultura](#) [Opinión](#) [Entrevista](#) [Deportes](#) [Emp](#)

Redacción | Jueves, 28 de noviembre de 2013



Guardar en
Mis Noticias.



Enviar por
email



Tavernes acoge el próximo sábado un concierto de Rafa Xambó

30 de noviembre - 20 horas - Casa de la Cultura



Con el patrocinio de la Mancomunidad de la Valldigna y la colaboración del Ayuntamiento de Tavernes, el próximo sábado 30 de noviembre, en la Casa de la Cultura, tendrá lugar el concierto "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare" que contará con la participación de Rafa Xambó (voz y guitarra), Salva Vázquez (piano) y Matthieu Saglio (violonchelo).

La actuación parte de los versos de Shakespeare y ofrece canciones insólitas en el panorama cultural actual.

El formato del espectáculo, combina lo mejor del formato de trío clásico con los acentos del jazz y el trasfondo de la canción popular contemporánea .

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.vivirvalencia.com/8955/eventos/t-estimo-tant-sonets-de-shakespeare-en-valencia>

T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

Tipo de evento: Teatro



Me gusta

1

Tweet

4

+1

0



ENVIAR A UN AMIGO



ASISTIR AL EVENTO



DEJAR UN COMENTARIO

El nuevo espectáculo de Rafa Xambó nos presenta un cantante sólido, que, de la mano de los sonetos del escritor británico, nos ofrece un espectáculo único con canciones insólitas en el panorama actual. El cantautor valenciano presenta su último disco, "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare" en una cita única en el Teatre Micalet de Valencia. El jueves 28 a las 20:30 tendrá lugar el concierto acompañado de Salva Vázquez (piano), Matthieu Saglio (violoncello) y, por su supuesto, rafa Xambó (voz y guitarra), un trío clásico con toques de jazz y de la canción popular contemporánea.

William Shakespeare escribió un gran número de poemas de amor que han quedado para la posteridad. Sonetos de amor y de muerte, de sexo y de desesperación, del paso del tiempo y de la traición, del gozo de los días y el placer de la carne... Así, Rafa Xambó interpreta doce canciones, doce

miradas a la pasión amorosa y al amor adulto, traducidas del inglés al catalán por Txema Martínez.



Fecha: 28-11-2013



Horario: 20:30



Precio: 8 - 10

Videos de T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

<http://vimeo.com/77212271>

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.tavernes.es/noticies/100-noticies-ajuntament/1741-el-concert-de-xambo-de-sonets-de-shakespeare-sera-este-dissabte-a-la-casa-de-la-cultura-de-tavernes>



Ajuntament de Tavernes de la Vallidigna

EL CONCERT DE XAMBÓ DE SONETS DE SHAKESPEARE SERÀ ESTE DISSABTE A LA CASA DE LA CULTURA DE TAVERNES

Amb el patrocini de la Mancomunitat de la Vallidigna i la col·laboració de l'Ajuntament de Tavernes, este dissabte 30 podrem gaudir dels sonets de Shakespeare musicats per Rafa Xambó a les 20 hores

Este divendres 29 de novembre, a les 11 hores en la Casa de la Cultura, tindrà lloc una xarrada de Rafa Xambó (des del seu vesant de sociòleg) anomenada "En guerra amb el temps: cantant Shakespeare al segle XXI". El dissabte 30, a les 20 hores, els vallidignencs podrem gaudir del concert *T'estimo tant. Sonets de Shakespeare*, amb Rafa Xambó (veu i guitarra), Salva Vázquez (piano) i Matthieu Saglio (violoncel). El nou espectacle i disc de Xambó ens presenta un cantant sòlid i inspirat que, a partir dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual.

La traducció de l'anglès l'ha feta Txema Martínez, el poeta de Lleida que, amb la seua traducció, ens ofereix un Shakespeare fresc, jove i genial. No debades, el llibre de Txema Martínez que recull tots els sonets de Shakespeare, editat per Eumo Editorial (2010), va rebre el premi Jordi Domènech de traducció de poesia. En la portada del disc *T'estimo tant. Sonets de Shakespeare*, Xambó compta amb del luxe d'un dibuix del desaparegut Andreu Alfaro.

El format de l'espectacle, piano –Salva Vázquez-, violoncel- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència d'escollar una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per a fer-nos sentir una experiència inoblidable.

Xambó canta l'amor adult que coneix les delícies de la carn, l'horror i les angoixes de la pèrdua, les paradoxes de la luxúria i els camins del vici i les falsedats, un amor homosexual, hetero i bisexual, sense els prejudicis de la indústria de l'entreteniment de masses, un passeig per les diverses formes de l'experiència amorosa que ens commou i ens mou al coneixement i a la il·luminació com només sap i pot fer la bona poesia.

William Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor (154) que s'han escrit mai. I ja fa més de quatre-cents anys. Els primers 126 a un jove amic/amant i la resta a la misteriosa Dark Lady. Fins i tot en esta ambigüitat sexual o bisexualitat el gran Will és un clàssic antic o ben modern, a l'estil androgin d'alguns dels grans artistes del segle XX. Sonets d'amor i de mort. De sexe i desesperació. Del pas del temps inexorable i la traïció. Del gaudi de la carn i el goig dels dies...



T'escoltem

Like 19 people like this. [Sign Up](#) to see what your friends like.

+1 0

0

Tweet 3



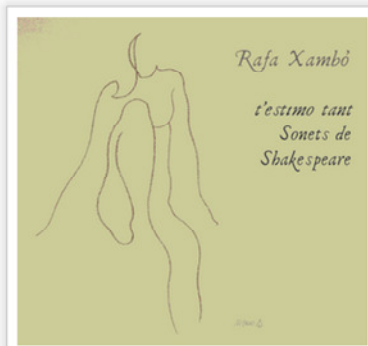
t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://noticies-musicaenvalencia.blogspot.com.es/2013/11/testimo-tant-sonets-de-shakespeare-nou.html>

NOV
25

"T'estimo tant. Sonets de Shakespeare", nou treball de Rafa Xambó

- *Rafa Xambó musica i interpreta sonets d'amor de Shakespeare al seu nou treball*
- *El nou disc-espectacle es presentarà a València el 28 de novembre al Teatre Micalet*



"T'estimo tant. Sonets de Shakespeare" és el nou disc i espectacle de **Rafa Xambó**, on es presenta com un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal William Shakespeare, presenta unes cançons insòlites en el panorama cultural actual.

Amb aquest nou treball, Xambó ens ofereix **dotze mirades a la passió amorosa, carnal i espiritual**, que es fan vives i corren l'oient en la versió de Txema Martínez, el poeta de Lleida que, amb la seua traducció, ens ofereix un Shakespeare fresc, jove i genial.

Musicant sonets d'amor de Shakespeare

Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor -154- que s'han escrit mai. I ja fa més de quatre-cents anys. Els primers 126 a un jove amic/amant i la resta a la misteriosa Dark Lady. Fins i tot en aquesta ambigüitat sexual o

bisexualitat el gran Will és un clàssic antic o ben modern, a l'estil androgin d'alguns dels grans artistes del segle XX. Sonets d'amor i de mort. De sexe i desesperació. Del pas del temps inexorable i la traïció. Del gaudi de la carn i el goig dels dies...

Al disc, podem escoltar cançons d'amor, sí, però ben lluny de la cancioneria a què ens ha acostumat la moda musical per a adolescents. Xambó canta l'amor adult que coneix les delícies de la carn, l'horror i les angories de la pèrdua, les paradoxes de la luxúria i els camins del vici i les falsedats, un amor homosexual, hetero i bisexual, sense els prejudicis de la indústria de l'entreteniment de masses, un passeig per les diverses formes de l'experiència amorosa que ens commou i ens mou al coneixement i a la il·luminació com només sap i pot fer la bona poesia.

L'espectacle

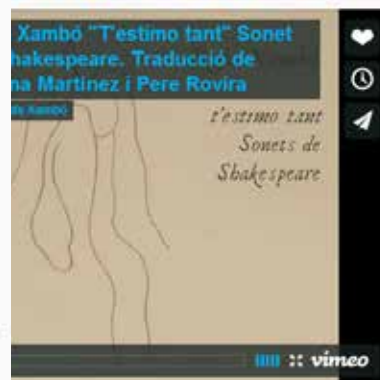
El format de l'espectacle, piano –Salva Vázquez-, violoncel·l –Matthieu Saglio- i veu i guitarra –Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel·l s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència inoblidable.

La presentació tindrà lloc a València, al Teatre Micalet, el 28 de novembre.

Patrocini

L'edició del CD ha comptat amb el patrocini de 9 institucions valencianes: la Universitat d'Alacant, la Universitat de València (Servei de Política Lingüística), la Universitat Politècnica de València, la Universitat Jaume I, la Mancomunitat de la Valldigna, la Casa de Cultura d'Aimassafes, l'Ajuntament de Muro, l'Ajuntament de Sueca i l'Ajuntament de Burjassot.

Rafa Xambó ens ha deixat un tast del seu nou disc, amb la cançó que li dona títol "T'estimo tant".



El passat 4 de novembre, Rafa Xambó va presentar en concert "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare" a Lleida



t'estimo tant Sonets de Shakespeare

http://losojosdehipatia.com.es/aitec_event/concert-rafa-xambo-testimo-tant-sonets-de-shakespeare/?instance_id=

losojosdehipatia



Concert Rafa Xambó: T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

Los ojos de Hipatia nov 27th, 2013 0 Comentarios

Fecha: 28 noviembre, 2013 @ 20:30 - 22:30

Lugar: Teatre El Micalet Valencia
Calle Maestro Palau
3,46008 Valencia
España



✓ Añadir a mi calendario

Añadir a Google Calendar

T'estimo tant. Sonets de Shakespeare.

Actuació única al Teatre Micalet dijous 28 de novembre a les 20.30h

veu i guitarra Rafa Xambó

piano Salva Vázquez

violoncel Matthieu Saglio

El nou espectacle de Rafa Xambó ens presenta un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual. William Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor -154- que s'han escrit mai.

El format de l'espectacle, piano –Salva Vázquez-, violoncel- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència inoblidable.

Preu online 8 €, taquilla 10€. Dijous 28 de novembre 20.30h

Compra amb descompte clickant ací [Venda d'entrades on line](#)

Més informació a www.rafaxambo.net

- See more at: <http://www.teatre micalet.org/testimo-tant-sonets-de-shakespeare28-de-novembre-de-2013/#sthash.mhtSLwNp.dpuf>

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://lacotorradelavall.blogspot.com.es/2013/11/rafa-xambo-ens-ofereix-un-recital-basat.html>



dissabte, 30 novembre de 2013

Rafa Xambó ens ofereix un recital basat en els sonets d'amor de Shakespeare. L'espectacle gratuït serà avui dissabte a les 8 de la vesprada a la Casa de la Cultura



El recital s'ofereix patrocinat per la Mancomunitat de la Valldigna i amb la col·laboració de l'Ajuntament de Tavernes. Aquesta vesprada, a les 20 hores, els valldignencs podrem gaudir del concert *T'estimo tant, Sonets de Shakespeare*, amb Rafa Xambó (veu i guitarra), Salva Vázquez (piano) i Matthieu Saglio (violoncel). El nou espectacle i disc de Xambó ens presenta un cantant sòlid i inspirat que, a partir dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual.

La traducció de l'anglès l'ha feta Txema Martínez, el poeta de Lleida que, amb la seua traducció, ens ofereix un Shakespeare fresc, jove i genial. No debades, el llibre de Txema Martínez que recull tots els sonets de Shakespeare, editat per Eumo Editorial (2010), va rebre el premi Jordi Domènech de traducció de poesia. En la portada del disc *T'estimo tant, Sonets de Shakespeare*, Xambó compta amb del luxe d'un dibuix del desaparegut Andreu Alfaro.



El format de l'espectacle, piano –Salva Vázquez–, violoncel·l –Matthieu Saglio– i veu i guitarra –Rafa Xambó–, contribueixen a fer de l'experiència d'escoltar una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel·l s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per a fer-nos sentir una experiència inoblidable.

Xambó canta l'amor adult que coneix les delícies de la cam, l'horror i les angixes de la pèrdua, les paradoxes de la luxúria i els camins del vici i les falsedats, un amor homosexual, hetero i bisexual, sense els prejudicis de la indústria de l'entreteniment de masses, un passeig per les diverses formes de l'experiència amorosa que ens commou i ens mou al coneixement i a la il·luminació com només sap i pot fer la bona poesia.



William Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor (154) que s'han escrit mai. I ja fa més de quatre-cents anys. Els primers 126 a un jove amic/amant i la resta a la misteriosa Dark Lady. Fins i tot en esta ambigüitat sexual o bisexualitat el gran Will és un clàssic antic o ben modern, a l'estil androgin d'alguns dels grans artistes del segle XX. Sonets d'amor i de mort. De sexe i desesperació. Del pas del temps inexorable i la traïció. Del gaudi de la cam i el goig dels dies.

Podreu escoltar-lo clicant a:

[Rafa Xambó "T'estimo tant" Sonet 71 Shakespeare](#)

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://pontdenseula.blogspot.com.es/2013/11/rafa-xambo-canta-shakespeare.html>



*La font d'argent té fang,
punxes la rosa.*

W. SHAKESPEARE. *Sonets*, XXXV

28 novembre 2013

RAFA XAMBÓ CANTA SHAKESPEARE



Al Teatre Micalet de València es presenta el disc *T'estimo tant, sonets de Shakespeare* en format espectacle. Amb la veu i guitarra de Rafa Xambó, que ha fet la musicació de 12 sonets de la versió catalana de Txema Martínez. Xambó comptarà amb l'acompanyament al piano de Salva Vázquez i al violoncel de Matthieu Saglio. Els sonets de Shakespare parlen de l'amor adult que «coneix les delícies de la carn, l'horror i les angoixes de la pèrdua, les paradoxes de la luxúria i els camins del vici i les falsedats, un amor homosexual, hetero i bisexual, sense els prejudicis de la indústria de l'entreteniment de masses, un passeig per les diverses formes de l'experiència amorosa que ens commou i ens mou al coneixement i a la il·luminació com només sap i pot fer la bona poesia» afirma Xambó

El llibre que recull tots els sonets de Shakespeare, traduïts pel poeta lleidatà Txema Martínez, es troben editats a Eumo Editorial (2010). Va rebre el premi Jordi Domènech de traducció de poesia.

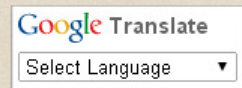
AUTORA



Lena Pauils

Visualitza el
meu perfil
complet

TRADUCTOR



Gadgets powered by Google

INTERTEXT

*Tot està dit, però com
que tot està oblidat, tot
pot tornar a ser dit.*

ANDRÉ GIDE

EXPLORA AQUEST BLOG

Cerca

SEGUEIX-ME A



t'estimo tant Sonets de Shakespeare

http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/11/27/quadern/1385584663_624654.html

EL PAÍS

PORTADA

INTERNACIONAL

PO

QUADERN.

Shakespeare demana més Shakespeare

■ Rafa Xambó presenta en trio de cambra un darrer disc amb sonets del Bard d'Avon

JUAN MANUEL JÁTIYA | Valencia | 27 NOV 2013 - 21:37 CET

1

Archivado en: Conciertos Cantantes William Shakespeare Eventos musicales Música Gente
Cultura Sociedad



El cantautor Rafa Xambó amb el seu disc. / JESÚS CÍSCAR

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/11/27/quadern/1385584663_624654.html

EL PAÍS

PORTADA

INTERNACIONAL

PO

QUADERN.

I de sobte, Shakespeare. Cantautor característic que canta les seues pròpies cançons, i quasi sempre amb les seues pròpies lletres, Rafa Xambó es despenja davant del seu públic, amics i coneguts amb un àlbum ple de sonets de Shakespeare entre les mans.

Això té una explicació circumstancial. "Ja fa tres anys, quasi casualment, vaig començar a posar música a un poema de Shakespeare", justifica el cantautor. Era el *Sonet 71* del bard, que ací es diu *T'estimo tant*. Pot haver-hi una declaració més clàssica en una cançó popular que aquesta?

Però això només va ser el començament. Per què dotze cançons amb lletres de Shakespeare? "Simplement, vaig pensar que no podia posar un text meu al costat d'un de Shakespeare". En definitiva, Shakespeare demana més Shakespeare. El resultat d'aquest argument és una gravació en trio, que du precisament l'*estimable* títol d'aqueixa primera temptativa de fa tres anys i que té una certa orientació certament clàssica, però no més notòria que l'inconfusible segell de cantautor.

Més enllà del material literari que el sustenta, hi ha el violoncel de Matthieu Saglio per a donar al disc un elegant ambient de cambra. I, de passada, per a confirmar el toc de distinció que el músic francès imprimeix als diversos i interessants projectes en què col·labora cada volta més sovint.

El piano aporta una dimensió més *jazzy* i *bluessy* al conjunt. O s'ajusta com un guant a les necessitats baladistes o recitatives de l'interpret principal. "Han enriquit i embellit les meues melodies, acompanyant-les", reconeix Xambó en el llibret de l'àlbum, "i han entès l'esperit que demanaven els recitals".

I és que de recitals, ja n'hi ha hagut. Però la presentació formal del nou treball del que a hores d'ara és, cal subratllar-ho, el representant principal en actu de la nova cançó dels setanta, en el vessant valencià i amb residència valenciana, es fa aquest dijous en el Teatre Micalet de València.

Xambó confessa que el disc va començar més pop, després es va fer més guitarrer i finalment es va quedar en aqueix camí intermedi "entre el jazz, la cançó contemporània i la música clàssica". Tot això el situa en terrenys fronterers en què cap, fins i tot, el record a Lou Reed, del qual es declara "amant irredempt" i a qui dedica *La luxúria*. O, dit en termes estrictes, el *Sonet 129*, un dels tributats per Shakespeare "a la misteriosa Dark Lady".

En aquesta pista Xambó toca la guitarra a gust, amb ritme acceleradament i contingudament urbà. És el moment de destacar la faena de Txema Martínez en la traducció shakespeariana, esplèndida, i de subratllar que el cantautor assumeix més que mai el paper de guitarrista. Amb una observació: Carles Carrasco, que no acompanyava Xambó des de l'àlbum *Dies oberts*, presta els seus serveis a la guitarra en dues peces. Una, *Les sirenes* (*Sonet 119*), es pot recomanar, probablement, com la millor introducció a aquest treball per a qui no conega l'autor. Una cançó excel·lent que es queda al paladar a la primera. Els dos músics, de fet, han estat afortunats amb les sirenes: cal recordar *La sirena* que gravaren el 2002 com a Rafa Xambó i la Fusteria.

Pel que fa a Martínez, ha aconseguit que els sonets sonen frescos, joves, actuals i eterns. Segurament ja ho eren, pel que diu el mateix traductor. "Fart dia a dia, res no em satisfà: / mentre tot ho devoro, tot se'n va", aquests versos amb què acaba el molt recomanable *Sonet 75* o aquell amb el qual comença ("ets al meu pensament com menjar al viure") serveixen per a estirar un fil d'alta literatura que cal degustar en el casal de la cultura popular. Probablement aquest *T'estimo tant* de Rafa Xambó, que ja va guanyar un premi de nova cançó en un festival de Sabadell del 1974, és un material inestimable per a practicar el plurilingüisme ara en alça. Especialment si se'n parla en castellà.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

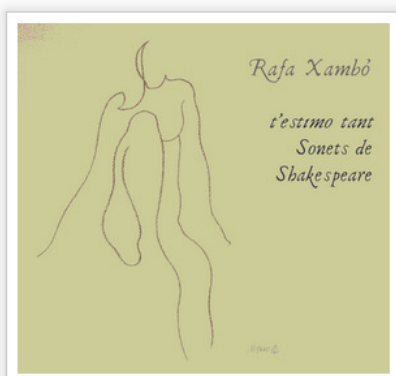
<http://noticies-musicaenvalencia.blogspot.com.es/2013/11/testimo-tant-sonets-de-shakespeare-nou.html>

NOV

25

"T'estimo tant. Sonets de Shakespeare", nou treball de Rafa Xambó

- **Rafa Xambó musica i interpreta sonets d'amor de Shakespeare al seu nou treball**
- **El nou disc-espectacle es presentarà a València el 28 de novembre al Teatre Micalet**



"T'estimo tant. Sonets de Shakespeare" és el nou disc i espectacle de **Rafa Xambó**, on es presenta com un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal William Shakespeare, presenta unes cançons insòlites en el panorama cultural actual.

Amb aquest nou treball, Xambó ens ofereix **dotze mirades a la passió amorosa, carnal i espiritual**, que es fan vives i corren l'olent en la versió de Txema Martínez, el poeta de Lleida que, amb la seua traducció, ens ofereix un Shakespeare fresc, jove i genial.

Musicanet sonets d'amor de Shakespeare

Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor -154- que s'han escrit mai. I ja fa més de quatre-cents anys. Els primers 126 a un jove amic/amant i la resta a la misteriosa Dark Lady. Fins i tot en aquesta ambigüitat sexual o

bisexualitat el gran Will és un clàssic antic o ben modern, a l'estil androgin d'alguns dels grans artistes del segle XX. Sonets d'amor i de mort. De sexe i desesperació. Del pas del temps inexorable i la traïció. Del gaudi de la carn i el goig dels dies...

Al disc, podem escoltar cançons d'amor, sí, però ben lluny de la carrincloneria a què ens ha acostumat la moda musical per a adolescents. Xambó canta l'amor adult que coneix les delícies de la carn, l'horror i les angoixes de la pèrdua, les paradoxes de la luxúria i els camins del vici i les falsedats, un amor homosexual, hetero i bisexual, sense els prejudicis de la indústria de l'entreteniment de masses, un passeig per les diverses formes de l'experiència amorosa que ens commou i ens mou al coneixement i a la il·luminació com només sap i pot fer la bona poesia.

L'espectacle

El format de l'espectacle, piano -Salva Vázquez-, violoncel·l -Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel·l s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència inoblidable.

La presentació tindrà lloc a València, al Teatre Micalet, el 28 de novembre.



Patrocinis

L'edició del CD ha comptat amb el patrocini de 9 institucions valencianes: la Universitat d'Alacant, la Universitat de València (Servei de Política Lingüística), la Universitat Politècnica de València, la Universitat Jaume I, la Mancomunitat de la Valldigna, la Casa de Cultura d'Almussafes, l'Ajuntament de Muro, l'Ajuntament de Sueca i l'Ajuntament de Burjassot.

Rafa Xambó ens ha deixat un tast del seu nou disc... amb la cançó que li dona força "T'estimo tant".



El passat 4 de novembre, Rafa Xambó va presentar en concert "T'estimo tant, Sonets de Shakespeare" a Lleida.



t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://desdelbackstage.wordpress.com/2013/11/23/rafa-xambo-canta-a-lamor-i-la-luxuria-al-seu-nou-disc-testimo-tant/>

DESDE EL BACKSTAGE

TODO LO QUE ENCONTRARÁS ENTRE BASTIDORES

11.23.13

by desdelbackstage

RAFA XAMBÓ CANTA A L'AMOR I LA LUXÚRIA AL SEU NOU DISC 'T'ESTIMO TANT'

Rafa Xambó, un popular cantautor valencià i sociòleg pertanyent a la segona generació del moviment de la Nova Cançó, estrena el seu cinqué disc anomenat 'T'estimo tant' en el qual homenatja al gran William Shakespeare posant-li música a dotze dels sonets amorosos que aquest va escriure fa més de 400 anys.



Veu, violoncel i piano del disc 'T'estimo tant'

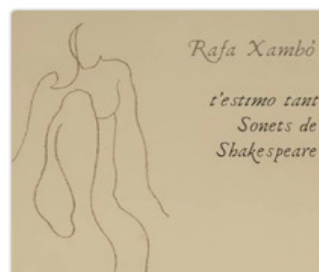
És la primera vegada que Shakespeare és cantat en català, i Xambó ho ha fet en un format de música tradicional contemporània i acompanyant la seva veu del pianista Salva Vázquez i del violoncel·lista Matthieu Saglio, creant així un espectacle íntim, intens i líric que no deixarà indiferent.

Aquest nou treball de Xambó està conformat per dotze temes: "Llum a les fosques", "L'amor

silent", "Guerra amb el temps", "Tot ho devoro", "El meu amor em diu", "La nit obscura", "La luxúria", "Les sirenes", "Tinc dos amors", "Cansat de tot", "T'estimo tant", i "Tu, música meua". La traducció d'aquests versos al català ha estat portada a terme pel poeta lleidatà Txema Martínez.

Tot i que el passat 4 de novembre el sociòleg ja va cantar alguns dels seus temes a la obertura dels actes dels Premis Valverdi a Lleida, la presentació oficial del nou disc de Xambó tindrà lloc a València el proper dia 28 de novembre al teatre Micalet. Les entrades es poden adquirir des de vuit euros al següent enllaç: <http://www.teatremicalet.org/venda-entrades-online/>

L'edició del CD ha comptat amb el patrocini de nou institucions valencianes, entre elles destaquen la Universitat d'Alacant, la Universitat de València, la Universitat Politècnica de València i ajuntaments com el de Muro i Burjassot. A més, els concerts compten amb la col·laboració de Piano Importa.



Portada del nou CD de Rafa Xambó

Aquí us deixem una petita mostra del disc per a què l'escolteu:

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://ramoncarrete.blogspot.com.es/search/label/Shakespeare>

DIUMENGE 3 DE NOVEMBRE DE 2013

Amb vetusta gonella
Nulla Aesthetica sine Ethica



Súnoni! T'evocaré de lluny amb un crit d'alegria, / tu i el teu sol lleial, rei de la mar i del vent

Es mostren els missatges amb l'etiqueta de comentaris
Shakespeare. [Mostrar tots els missatges](#)

DIUMENGE 3 DE NOVEMBRE DE 2013

Shakespeare - T'estimo tant (Sonet 71)



William Shakespeare (1564-1616)
Sonnet 71

No longer mourn for me when I am dead
Than you shall hear the surly sullen bell
Give warning to the world that I am fled
From this vile world, with vilest worms to dwell.

Nay, if you read this line, remember not
The hand that writ it, for I love you so
That I in your sweet thoughts would be forgot,
If thinking on me then should make you woe.

O, if, I say, you look upon this verse

Amb vetusta gonella
Nulla Aesthetica sine Ethica



Súnoni! T'evocaré de lluny amb un crit d'alegria, / tu i el teu sol lleial, rei de la mar i del vent

Grammatices amor et usus
lectionis non scholarum
temporibus, sed vitae spatia
terminentur. *QUINTILIA,
Institutio oratoria, I, vii, 12.*

L'amor a les lletres i el profit
de la lectura no es limiten a
l'època escolar, sinó que
duren tota la vida.

NULLA DIES SINE LINEA

En aquest bloc hi penjo
poemes i cançons que
m'agraden, i -amb una
condigna mesura de canguls-
alguns de propis també, per a
compartir-los amb els meus
amics i amb tothom a qui li
agradi la poesia.

Les imatges i vídeos que hi
acompanyo, així com alguns
textos originals o versions
que hi incluc, els he baixat
d'internet. Si en algun cas hi
detecteu conflicte de
copyright o de qualsevol altra
mena, agrairé que m'ho feu
saber i encontinent ho
suprimiré.

Els vostres comentaris hi
seran benvinguts sempre que
siguin educats, adients,
argumentats i, sobretot,
signats. Passo dels 'valents'
que envien anònims.

ramoncarrete.blogspot.com.es/search/label/Shakespeare

1/19

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.levante-emv.com/comarcas/2013/11/22/rafa-xambo-canta-lamor-adult/1053338.html>



Rafa Xambó canta l'amor adult baix la visió de Shakespeare

El cantautor edita el seu nou disc «T'estimo tant. Sonets de Shakespeare»

22.11.2013 | 01:16

LEVANTE-EMV VALÈNCIA El cantautor valencià Rafa Xambó va presentar ahir el seu nou disc *T'estimo tant. Sonets de Shakspeare* a l'Octubre Centre de Cultura Contemporània.

El treball canta a l'amor però ben lluny «de la carrincloneria a què ens ha acostumat la moda musical per a adolescents», va assenyalar Acció Cultural del País Valencià. Xambó parla de l'amor adult que «coneix les delícies de la carn, l'horror i les angoixes de la pèrdua, les paradoxes de la luxúria i els camins del vici i les falsedats, un amor homosexual, hetero i bisexual, sense els prejudicis de la indústria de l'entreteniment de masses, un passeig per les diverses formes de l'experiència amorosa que ens commou i ens mou al coneixement i a la il·luminació com només sap i pot fer la bona poesia», afirma ACPV.

T'estimo tant. Sonets de Shakspeare conté dotze mirades a la passió amorosa, carnal i espiritual, que, com explica ACPV, «es fan vives i corprenen l'oient en la versió catalana de Txema Martínez, el poeta de Lleida que, amb la seua traducció, ens ofereix un Shakespeare fresc, jove i genial». El llibre de Txema Martínez que recull tots els sonets de Shakespeare, editat per Eumo Editorial (2010), va rebre el premi Jordi Domènech de traducció de poesia.

El disc es presentarà el proper 28 de novembre al teatre Micalet. El format de l'espectacle, el piano de Salva Vázquez, el violoncel de Matthieu Saglio i la veu i guitarra de Rafa Xambó, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència inoblidable.

Rafa Xambó és un cantautor valencià amb una intensa trajectòria. Va formar part de la segona generació del moviment de la Nova Cançó. L'any 1974 va guanyar el primer premi del Festival de Noves Veus de Sabadell.

Després de dècades de silenci musical, a l'estiu del 2002 va treure el disc *7 acústics* (PM produccions) que va ser triat per la crítica com un dels millors discos de cançó d'autor. Posteriorment ha tret els discos *Dies oberts* (Cambra Records, 2003), *Cançons de la memòria de trista* (Picap, 2006), i *Andanes* (Picap, 2010).

Rafa Xambó és llicenciat en Psicologia i doctor en Sociologia i exerceix com a professor de Sociologia a la Universitat de València. Entre els seus llibres destaquen *Sexualitat provisional* (1988), *Dies de premsa: La comunicació al País Valencià des de la Transició Política* (1995), *Comunicació, política i societat. El cas valencià* (2001), i *Pamflets anacrònics* (2007).



Xambó, durant la presentació del disc l'Octubre CCC. **pablo asensi**

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.elpontet.blogspot.com.es/2013/11/xambo-editara-una-maqueta-enregistrada.html>



dijous 21 de novembre de 2013

Xambó editarà una maqueta enregistrada l'any 73



Rafa Xambó (dreta) junt a Salva Vázquez i Matthieu Saglio

El cantautor valencià Rafa Xambó ha anunciat, durant la presentació del seu darrer disc de sonets de Shakespeare «T'estimo tant», que treballa per editar una gravació de 1973. Una maqueta realitzada aleshores per al que anava a ser el seu primer disc.

Els temes, que més de 40 anys després podran escoltar-se, formaran part d'un treball titulat «Llibertat. 1973-1977». Xambó ha confessat que el nom del disc correspon al seu primer èxit «Ella», que per motius del franquisme no pogué titular-se amb el nom real de «Llibertat».

Rafa Xambó presentarà el proper dijous 28 de novembre al Teatre Micalet el seu espectacle sobre els 12 sonets musicats de Shakespeare que Comboi Records ha editat sota el títol «T'estimo Tant. Xambó ha presentat el concert al Centre Octubre de València, acompanyat dels músics Salva Vázquez (piano) i Matthieu Saglio (violoncel).

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://urbanfever.es/ingles/agenda.php>

Phone: 963-312-143 | Mail: info@urbanfever.es

[Español](#) | [Valencia](#) | [Français](#) | [Italiano](#) | [Polski](#)



[HOME](#) | [PICS](#) | [URBANFEVER TV!](#) | [¿WHAT TO DO TODAY?](#) | [WORK HERE!](#)

Search in UrbanFever!

SEARCH

T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

Día:
2013-11-
28 Hora:
20:30:00

Teatro Micalet -
C/ Maestro
Palau, 3 -
Valencia

veu i guitarra Rafa Xambó

piano Salva Vázquez

violoncel Matthieu Saglio

El nou espectacle de Rafa Xambó ens presenta un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual. William Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor -154- que s'han escrit mai.

El format de l'espectacle, piano -Salva Vázquez-, violoncel- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència inoblidable.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.laveu.es/cultura/4277-xavi-castillo-es-el-referent-principal-de-la-programacio-cultural-de-novembre-a-tavernes>

@LVDLV

HOME ENTREVISTES FALLES ENLLAÇOS WEB BLOCS

Xavi Castillo és el referent principal de la programació cultural de novembre a Tavernes

Dilluns, 11 Novembre 2013 15:02 Escrit per LVDLV



EL MONO

CULTURA.- Xavi Castillo és un referent indiscutible de la programació cultural de novembre preparada per la Regidoria de Cultura, junt amb el duel interpretatiu de la vallera Verònica Andrés i Alvaro Báguena, entre altres opcions interessants.

El Mono, de Pot de Plom

Teatre, de Xavi Castillo és l'espectacle que oferirà la Casa de la Cultura de Tavernes de la Valldigna el dijous 21 de novembre, a les 21 hores. I és que amb l'excusa de la crisi, retallades en tots els àmbits, siga educació, sanitat, investigació, ajudes socials, dependència..., cada vegada tenim més obligacions i menys drets com a ciutadans. Estarà patint la societat sencera una regressió evolutiva? Què està passant? On anirà a parar tot açò? L'equip de Pot de Plom es posà a veriuar totes estes qüestions. Les conclusions van ser desoladores. Estem vivint una gran mentida i,

per a conèixer l'autèntica veritat del que està passant, l'única opció és vindre a veure l'espectacle. L'apocalipsi ha arribat i només Xavi Castillo pot donar-nos les claus de la salvació.

La regidora de Cultura, Pilar Altur, ha indicat que *"la programació cultural d'este més és d'allò més completa, encara que voldria destacar l'obra teatral Querència, amb la nostra actriu local Verònica Andrés, i l'espectacle de Xavi Castillo El Mono, que ja volíem dur-lo en les passades festes majors, però el fet que havia realitzat eixes dates l'espectacle en una població de la Valldigna va motivar que endarrerira la data de l'actuació a este mes de novembre. Xavi Castillo va actuar l'any 2012 en les festes majors de Tavernes i va omplir la Plaça Major de gom a gom"*.

L'obra *Querència* es podrà veure el diumenge 17 de novembre a les 19 hores. És un duel interpretatiu de titans entre dos personatges plens de força però incapaços d'amagar les seues debilitats: un crític i una actriu que posen les cartes sobre la taula després de molts anys de joc. Un text farcit de dobles sentits característics de l'obra de Paco Zarzoso, amb una excel·lent direcció de Carles Sanjaime. Les entrades anticipades a la venda de El Mono i *Querència* estan a la venda des de hui dilluns 11 de novembre, tots els matins de 10 a 14 hores i les vesprades que hi ha activitat, a la Casa de la Cultura. També es poden fer reserves per telèfon però s'han de recollir el dia abans, ja que les que no han passat a recollir-se es posen a la venda en taquilla.

La programació cultural de novembre de la Casa de la Cultura de Tavernes també ens ofereix el dimarts 19, a les 17:30 hores, una conferència de l'Associació de Veïns La Valldigna "L'estrès en la vida actual", a càrrec de la psicòloga Sara Garcia Navarro. El divendres 29 una activitat solidària i musical organitzada per Paco i Pepe tindrà lloc a partir de les 22 hores: el Xé Festival Tavernes Solidària, amb un preu de 7 euros i de 5 euros en l'amfiteatre.

Del 30 de novembre al 8 de desembre, el Calaix Jove de la Mancomunitat de Municipis de la Safor presenta en la Casa de la Cultura l'exposició *Creart Jove*, que s'inaugura el dissabte 30 a les 19 hores i es podrà visitar de dilluns a divendres de 18h a 20h. També el dissabte 30, els veïns de la Valldigna podran gaudir del concert de Rafa Xambó *T'estimo tant*, a partir de les 20 hores. Es tracta de sonets d'amor i de mort de William Shakespeare, traduïts per Txema Martínez i musicats per Xambó. L'accés és lliure i l'acte està patrocinat per la Mancomunitat de la Valldigna.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

http://www.saforguia.com/cultura/tabid/360/titular/xavi_castillo_presentar%C3%A0_el_mono_el_di_a_21_a_tavernes_de_la_valldigna/idnoticia/35513/default.aspx



Noticias Deportes Cultura Info Lo Último Gastronomía Anuncios

HOME 2013 » Cultura

Xavi Castillo presentará 'El Mono' el 21 de noviembre a Tavernes de la Valldigna

L'espectacle de Pot de Plom és el plat fort de la programació cultural de novembre de la capital vallera. Altres seran l'obra "Querència", el duel interpretatiu de la vallera Verònica Andrés i Alvaro Báguena, xarrades, un concert de Rafa Xambó i l'exposició CreartJove.

S.G. 11/11/2013

 **Me gusta** Regístrate para ver qué les gusta a tus amigos.



La Casa de la Cultura de Tavernes de la Valldigna acollirà l'espectacle d'humor "El Mono", de Pot de Plom Teatre, amb **Xavi Castillo**, el pròxim dijous, 21 de novembre, a les 21 hores. Serà un dels plats forts de la programació cultural del mes, que ha estat presentada per la regidora Pilar Altur.

Altur ha justificat la tornada de Xavi Castillo en el fet que omplirà la plaça Major durant la seua darrera actuació a la capital vallera, en les Festes Majors de 2012.

D'altra banda, també s'ha programat l'obra de teatre "**Querència**", que es podrà veure diumenge 17 de novembre a les 19 hores, amb l'actriu local Verònica Andrés. És un duel interpretatiu de titans entre dos personatges plens de força però incapaços d'amagar les seues debilitats: un crític i una actriu que posen les cartes sobre la taula després de molts anys de joc. Un text farcit de dobles sentits

característics de l'obra de Paco Zaroso, amb una excel·lent direcció de Carles Sanjaime.

Les entrades anticipades a la venda de "El Mono" i "Querència" estan a la venda des de hui dilluns 11 de novembre, tots els matins de 10 a 14 hores i les vesprades que hi ha activitat, a la Casa de la Cultura. També es poden fer reserves per telèfon però s'han de recollir el dia abans, ja que les que no han passat a recollir-se es posen a la venda en taquilla.

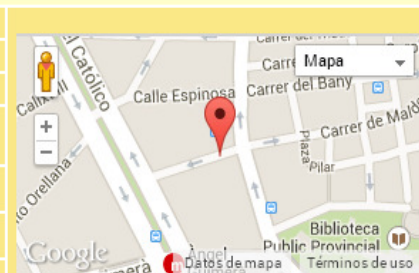
La programació cultural de novembre de la Casa de la Cultura de Tavernes també ofereix el dimarts 19, a les 17:30 hores, una **conferència** de l'Associació de Veïns La Valldigna "L'estrès en la vida actual", a càrrec de la psicòloga Sara García Navarro.

El divendres 29 tindrà lloc a partir de les 22 hores: el "**Xé Festival Tavernes Solidària**", amb un preu de 7 euros i de 5 euros en l'amfiteatre.

Del 30 de novembre al 8 de desembre, el Calaix Jove de la Mancomunitat de Municipis de la Safor presenta en la Casa de la Cultura l'**exposició Creart Jove**, que s'inaugura el dissabte 30 a les 19 hores i es podrà visitar de dilluns a divendres de 18h a 20h.

També el dissabte 30, els veïns de la Valldigna podran gaudir del **concert de Rafa Xambó "T'estimo tant"**, a partir de les 20 hores. Es tracta de sonets d'amor i de mort de William Shakespeare, traduïts per Txema Martínez i musicats per Xambó. L'accés és lliure i l'acte està patrocinat per la Mancomunitat de la Valldigna.

 **Enviar**  **Imprimir**



t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.yelp.es/events/valencia-testimo-tant-sonets-de-shakespeare>



T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

Categoría: [Música](#)

Cuándo: jueves, 28 de noviembre de 2013 20:30

[Añadir al calendario](#)



[Añadir una foto](#)

Dónde: [Teatre Micalet](#)
★★★★★ 3 comentarios
Carrer del Mestre Palau, 3
46008 Valencia
963 107 018

Cómo: [Sitio web oficial](#)

Coste: € 8,00

Enviado por:  [María Q.](#) [Ver todos los eventos de María Q. »](#)

Qué / Por qué:

T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

Rock, Pop, Electro

El format de l'espectacle, piano Salva Vázquez-, violoncel- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel salien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència inoblidable.

Fuente: El Micalet

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.frequency.com/video/tv3-es-fa-ress-del-concert-de-rafa-xamb/131145722/-/5-3673656>



Watch videos from all your favorite websites - on your iPhone & iPad.



Watch The Internet

GET THE APP ►



a la

TV3 es fa resso del concert de Rafa Xambó a Lleida

a la 1mo ago

SEE MORE VIDEOS

Emma Elena Valdelamar - Por Qué No Fuiste Tú

a la 12m ago

La ley del aborto y la marca España. (Videoblog 'La voz de Iñaki'). Cadena SER

a la 12m ago

TV3 ES FA RESSO DEL CONCERT DE RAFA XAMBO A LLEIDA 1MO AGO



0:35 / 1:25

SOURCE YouTube

Like Save To Share

Tags a la cats la carta

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

http://www.eldiario.es/cv/empresarial-admirador-Raimon-errores-Roig_o_190731562.html

eldiario.es



WWW.ELDIARIOCV.ES

Generalitat RTVV Corrucción Quiénes somos
Comunidad Valenciana

El líder empresarial admirador de Raimon y los errores de Roig

Maria Josep Serra [Seguir a @Mariajosepserra](#)

28/10/2013 - 17:42h

Me gusta 83 Twitter 31

Lo dijo bien claro, hace dos años, en su toma de posesión como presidente de la Confederación de Asociaciones Empresariales de la Comunidad Valenciana (CIERVAL). "Me gustaría parafrasear un par de versos de uno de mis cantantes favoritos, valenciano, de Xàtiva **Hem de treballar tots junts, com més millor, sinó volem perdre-ho tot**". Boquiabiertos dejó a sus compañeros con este final sobre un cantante vetado desde hace años por la Administración valenciana, como tantos otros artistas.

José Vicente González, director general de GH ELECTROTHERMIA y GH GROUP, empresa fundada en 1961, dedicada a la fabricación de equipos de calentamiento por inducción, me sorprendió entonces, y lo ha vuelto hacer ahora, durante su conferencia, sobre *Cómo vamos a salir de la crisis*, en el Fórum Europa. Y digo que me sorprende porque ni aquí, en la Comunidad Valenciana, ni entre sus compañeros de la CEOE, estamos habituados a que un líder empresarial diga que la austeridad no es el camino para salir de la crisis, y que la Ley de Mejora de la Calidad Educativa, conocida como Ley Wert, sin el consenso de todos, no sirve para nada.

En esta ocasión tampoco se cortó un duro, y fue al inicio de su intervención, ante varios miembros del Gobierno Valenciano, empresarios y sindicatos, cuando dijo, en referencia al reciente acto de #SomValencians, organizado por el Consell, que "la sociedad civil somos todos y nadie tiene derecho a repartir camés". "No hay buen viento para aquel que no sabe adónde va", añadió el dirigente empresarial en clara alusión al evento, claramente electoralista, montado desde las instituciones.

Estos días, otro emblemático empresario valenciano, Juan Roig, me ha sorprendido. Reconocía, por primera vez, graves errores en la gestión de Mercadona, que han supuesto importantes pérdidas para su empresa, pero que ha generado la proliferación de fruterías y verdulerías, y el crecimiento de otras empresas valencianas, como es el caso de Pollos Planes o la red Panaria. Un error que le ha costado caro, en clientes y en beneficios. "Pensamos que así necesitaríamos menos personal, tiraríamos menos y el cliente compraría mucho más rápido y un poco más", destacó Roig sobre el envasado de su productos.

Valientes y no timoratos

Ambos empresarios, Roig y González, tienen claro que la cultura del esfuerzo es vital e imprescindible para llevar a buen puerto una empresa o un país. ¿Pero de qué forma, cuando la tasa de paro juvenil supera el 50%? La receta de González pasa por ser "valientes y no timoratos" para cambiar los pronósticos que auguran una lenta recuperación. "Inversión que produce crecimiento, crecimiento que genera empleo". Y no solo en elementos tangibles, también en capital humano. "Es la única forma de conseguir un crecimiento sostenible. Sostenible económicamente, socialmente y medioambientalmente. **No hay que alimentar la cultura del pelotazo**", concluyó el empresario.

No quiero cerrar este artículo sin destacar a varios valientes en esta época de crisis. Todas las personas que han recuperado la Mostra Cinema del Mediterrani, que se cargó la alcaldesa de Valencia, Rita Barberá. Mostra Viva está más viva que nunca. Y empieza el jueves. Y que como no podía ser de otra manera, cuenta con un cartel de lujo creado por el artista Artur Heras, cuya obra de la colección del Centre d'Art Contemporani, *à cent mètres du centre du monde de Perpinyà*, se puede contemplar en el bello palacio rehabilitado de Joan de Valeriola, sede la Fundación Chirivella Sonano.

Nada timorato es Joan F. Mira, que presenta el martes su último libro, *El tramvia groc*, a l'Octubre Centre de Cultura Contemporània. Y para acabar, pueden escuchar el último disco de Raül **Kandó**, *t'estimo tant. Sonets de Shakespeare*, para cuya portada ha contado con los dibujos del escultor Andreu Alfaro.

Tots #SomValencians

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.lasprovincias.es/v/20131104/politica/xambo-saca-disco-patrocinio-20131104.html>



APP
Vive Valencia
Descárgatela gratis en tu
iPhone y Android

Iniciar sesión

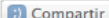
Portada Comunitat Valenciana Deportes Economía Más Actualidad Gente y TV Ocio Participa Blogs Servicios Hemeroteca

POLITICA

Xambó saca disco con el patrocinio de ayuntamientos de Compromís

El consejero de la coalición en RTVV ha recibido aportaciones de hasta 1.500 euros de entidades gobernadas por nacionalistas

04.11.13 - 00:48 - H. E. | VALENCIA.

Comenta esta noticia |  16  0   26

La edición del nuevo disco de Rafa Xambó cuenta con el patrocinio de ayuntamientos y entidades gobernadas por Compromís o el Bloc. Xambó, profesor universitario, cantante y representante de la coalición Compromís en el consejo de Radiotelevisión Valenciana, ha lanzado un nuevo trabajo que cuenta con el apoyo de los ayuntamientos de Sueca, Muro y Burjassot, de la Mancomunidad de la Valldigna y del Centre Cultural Almussafes. También participan la Universitat Politècnica de València, la Universitat Jaume I, la Universitat d'Alacant y el servicio de Política Lingüística de la Universitat de València, donde Xambó imparte clase de Sociología.

Todos estos organismos públicos han colaborado de alguna manera en el nuevo proyecto del cantautor valenciano. Fuentes consultadas por este periódico aseguraron que la Mancomunitat de la Valldigna «ha realizado una aportación de unos 1.500 euros» para colaborar con Xambó, que presentará su disco en el auditorio de Tavernes de la Valldigna el próximo 30 de noviembre. La Mancomunitat patrocinará el concierto.

«Sabemos que existe ese gasto de 1.500 euros pero no sabemos si es para la edición del disco o para el concierto. O hay dos facturas», señalaron desde la Mancomunitat de la Valldigna. Un ente que hasta hace pocas semanas estuvo presidido por el alcalde de Tavernes, Jordi Juan, que representa en el municipio a Compromís-Bloc. Ahora, la Mancomunitat vallera está presidida por el PP. El acuerdo con Xambó se cerró cuando el nacionalista Jordi Joan estaba al frente de la institución.

El Ayuntamiento de Muro también patrocina el nuevo disco del cargo de Compromís en el consejo de RTVV. Un municipio en el que el alcalde es el representante del Bloc, Rafael Climent, y el concejal de Cultura, Alejandro Llopis pertenece a la misma formación política.

Sueca también patrocina la edición del disco. En la localidad de La Ribera gobiernan en coalición un partido independiente con el Bloc-Compromís de Joan Baldoví, el diputado nacional y uno de los referentes de la formación. El edil de Cultura es el nacionalista Josep Navarro i Iborra, que también ha autorizado la ayuda para la edición del trabajo de Xambó.

El trío de Consistorios que respaldan el disco del cantante es el de Burjassot, el emblema de Compromís en la provincia de Valencia- gobernado por el nacionalista Jordi Sebastià, también ha aportado sus recursos para que Xambó saque a la luz su disco.

La última de las instituciones municipales que se ha puesto a lado del cantautor valenciano es el Centre Cultural de Almussafes, un municipio cuyo alcalde es Albert Girona, del Bloc, que mantiene un pacto con el PP. La concejalía de Cultura está en manos de la nacionalista Esperanza Carbonell Moreno.

Todas estas entidades locales, que tienen como hilo conductor un gobierno de Compromís-Bloc, han patrocinado «T'estimo tant. Sonets de Shakespeare». Este es el quinto disco de Rafa Xambó, que recuperó su carrera musical en 2002 tras años de silencio.

Xambó es el representante de Compromís en RTVV desde el inicio de la presente legislatura. De hecho, es el único miembro del antiguo consejo de la empresa pública que se mantuvo en el órgano después de que se renovaran los miembros con la puesta en marcha de la nueva televisión y radio públicas valencianas.

El consejero impulsó un acuerdo, que contó con el apoyo de la directora general de RTVV, Rosa Vidal, para que en Sí Ràdio una de cada tres canciones que se emitieran fueran en valenciano. De hecho, a lo largo de los últimos meses se han emitido completos en la radio pública algunos de los trabajos del consejero de RTVV.

LOS DATOS

Ayuntamientos. Sueca, Muro y Burjassot, municipios en los que gobierna el Bloc patrocinan el disco de Xambó.

Entidades locales. La Mancomunitat de la Valldigna y el Centre Cultural de Almussafes también participan en la edición del nuevo trabajo.

Universidades. El apartado de colaboraciones se completa con la aportación de la Universitat de València, la Universitat Politècnica, la de Alicante y la Jaume I.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.segre.com/detalls-seccions/noticia-cultura/article/rafa-xambo-posa-musica-a-lauditori-als-sonets-damor-de-shakespeare/>

SEGRE.com

dilluns, 23 de desembre del 2013

[Cercle](#) [Segre Ràdio](#) [e-segre](#) [Hemeroteca](#) [Lleida TV](#) [eClassificats](#) [eBotiga](#) [Subscripcions](#) [eKiuget](#)

[Portada](#) [Lleida](#) [Comarques](#) [Panorama](#) [Economia](#) [Agricultura](#) [Esports](#) [Guia](#) [Cultura](#) [TV](#) [Opinió](#) [Club](#) [Loteria](#)

[Portada](#)

Última modificació: 11:52   

Cultura

dilluns, 04 de novembre de 2013

 CONCERTS

Rafa Xambó posa música a l'Auditori als sonets d'amor de Shakespeare

| LLEIDA

El músic valencià Rafa Xambó presentarà avui a l'Auditori el seu nou disc, titulat *T'estimo...*

Si vols seguir llegint la notícia, pica aquí



t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.paeria.cat/cat/salaprensa/noticies/index.asp?Detall=True&IdNoticia=18813&Dia=-1&Mes=-1&Any=2013&IdDepartament=-1&TextCerca=&Consulta=False&PaginaAnterior=/cat/salaprensa/noticies/index.asp>



Data de publicació: 1/11/2013

L'activitat cultural dels Premis Literaris 2013 comença dilluns amb el concert "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare"

L'Auditori Municipal Enric Granados acollirà aquest concert literari, a càrrec del trio format per Rafa Xambó, Salva Vázquez i Matthieu Saglio

CULTURA

L'activitat cultural dels Premis Literaris 2013 començarà dilluns amb el concert literari "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare", que tindrà lloc a l'Auditori Municipal Enric Granados de Lleida. En el marc d'aquest esdeveniment literari, la Paeria ha programat l'espectacle poètic i musical que serà interpretat per Rafa Xambó, acompanyat dels músics Salva Vázquez, al piano, i Matthieu Saglio, al violoncel. Xambó, que hi posarà la veu i la guitarra, oferirà unes cançons insòlites en el panorama cultural actual, de la mà dels versos del gran poeta universal. Els sonets d'amor de Shakespeare en la versió catalana estan traduïts pel poeta de Lleida, Txema Martínez -que fou mereixedor del premi Jordi Domènech de traducció de poesia, a propòsit de la traducció d'aquests sonets-.

El concert es farà a la Sala 2 de l'Auditori, a les 19 h, amb l'entrada lliure.

La Nit de Concessió del **30è Premi d'Assaig Josep Vallverdú** i del **18è Premi de Poesia Màrius Torres** tindrà lloc el divendres, 15 de novembre, a la Sala 1 de l'Auditori.

Imatges



L'Auditori Municipal Enric Granados acollirà dilluns el concert literari "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare", a càrrec del trio format per Rafa Xambó, Salva Vázquez i Matthieu Saglio
©Óscar Vázquez Chambó
Fotografia amb alta resolució

Informació relacionada



Notícia relacionada: Els premis literaris Josep Vallverdú i Màrius Torres registren una de les participacions més elevades de la seva història i mantenen la dotació pressupostària

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.normalitzacio.cat/noticia/index.php?sec=noticia&n=22704>



Rafa Xambó posa música i lletra catalana als versos de Shakespere

Vilaweb 29-Oct-2013

Dimarts 29.10.2013 06:00

Rafa Xambó posa música i lletra catalana als versos de Shakespere

Publica un recull de sonets de l'escriptor anglès: 'Testimo tant, sonets de Shakespeare'

Xarxes socials
Envia l'article
Imprimeix l'article
Converteix a PDF

Fa més de quatre-cents anys que William Shakespeare va escriure un bon grapat de sonets d'amor, els primers 126 a un jove amic-amant, i els 26 restants a la misteriosa Dark Lady. Ara el cantant i compositor Rafa Xambó ha posat música a uns quants d'aquests sonets, traduïts al català pel poeta Txema Martínez. El disc 'Testimo tant, sonets de Shakespeare' es publicarà d'ací a poques setmanes, però Xambó ja n'ha avançat una cançó (vídeo), la que dona títol al disc.

Xambó recorda que és la primera vegada que William Shakespeare és musicat en català, i que, llevat de Rufus Wainwright, que se li ha avançat uns quants mesos, 'ningú no havia cantat els sonets de Shakespeare en format de música popular contemporània'.

En aquest disc, Xambó presenta dotze cançons que presenten dotze mirades de l'amor i de la passió, amorosa, carnal i espiritual. Cants a un amor adult que coneix les delícies de la carn, l'horror i les angoixes de la pèrdua, les paradoxes de la luxúria i els camins del vici i les falsedats, un amor homosexual, heterosexual i bisexual. Dotze sonets, doncs, d'amor i de mort. De sexe i desesperació. Del pas del temps inexorable i la traïció. Del gaudi de la carn i el goig dels dies'.

Andreu Alfaro ha fet la coberta del disc, que es presentarà al Teatre Micalet el 28 de novembre, en un espectacle amb un format de veu, guitarra, piano i violoncel, que combina el bo i millor del format clàssic amb el jazz i el rerefons de la cançó popular.

Vilaweb

Origen

<http://www.vilaweb.cat/noticia/4152686/2...>

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://djimeno.blogspot.com.es/2013/10/rafa-xambo-la-uji.html>

GRATIS ET AMORE

Notícia d'activitats i iniciatives polítiques, literàries, artístiques, científiques, de moviments socials...

divendres 25 d'octubre de 2013

RAFA XAMBÓ A LA UJI



El cantautor Rafa Xambó actua el 28 d'octubre, a les 18:30 h, a l'Àgora de la UJI

La X Setmana de Benvinguda acollirà T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

El nou espectacle de Rafa Xambó, sota el patrocini del Servei de Llengües i Terminologia de l'UJI, ens presenta un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual.

El format de l'espectacle, piano -Salva Vázquez-, violoncel- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània.

Rafa Xambó ha obtingut el Premi Ovidi Montllor en la modalitat de millor disc de cançó d'autor l'any 2007. El disc següent, Andanes (Picap, 2010), també produït per Albert Ortega, va rebre dos Premis Ovidi Montllor, un en la modalitat de millor disc de cançó d'autor l'any 2010 i l'altre en la modalitat de millor lletra pel tema "A Glasgow".

Dia: 28 d'octubre. Hora: 18.30 hores. Lloc: Àgora de la Universitat

L'esdeveniment al

Facebook: <https://www.facebook.com/events/665804076785885/>

Som



Publicat per Dolors Jimeno a 9.03

 +2 Recomanat a Google

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

http://intersindical.org/noticies_actualitat/artide/actuacio_de_rafa_xambo_a_la_uji



INTERSINDICAL ≡ **VALENCIANA**

Inici

Sectors

Àrees

Formació

+Intersindical

Confederació Intersin

Portada

| Qui som

| On som

| Per afiliar-te

Intersindical Valenciana > Cultura > Notícies

Actuació de Rafa Xambó a la UJI

25 / 10 / 2013 | DOLORS JIMENO

El cantautor Rafa Xambó actua el 28 d'octubre, a les 18:30 h, a l'Àgora de la UJI

La X Setmana de Benvinguda acollirà T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

El nou espectacle de Rafa Xambó, sota el patrocini del Servei de Llengües i Terminologia de l'UJI, ens presenta un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual.

El format de l'espectacle, piano -Salva Vázquez-, violoncel- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i

millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània.

Rafa Xambó ha obtingut el Premi Ovidi Montllor en la modalitat de millor disc de cançó d'autor l'any 2007. El disc següent, Andanes (Picap, 2010), també produït per Albert Ortega, va rebre dos Premis Ovidi Montllor, un en la modalitat de millor disc de cançó d'autor l'any 2010 i l'altre en la modalitat de millor lletra pel tema "A Glasgow".

Dia: 28 d'octubre. Hora: 18.30 hores. Lloc: Àgora de la Universitat

L'esdeveniment al Facebook:

<https://www.facebook.com/events/665804076785885/>

LITERATURA GUARDONS

Vallverdú 'sortirà' a escena en els premis literaris de Lleida

L'actor Joan Anguera interpretarà l'escriptor lleidatà a la gala a l'Auditori

LLEIDA | Josep Vallverdú serà aquest any més protagonista que mai a la gala d'entrega dels premis literaris de Lleida, el pròxim 15 de novembre. No només es compleix l'edició número 30 del premi d'assaig que porta el seu nom, sinó que l'escriptor lleidatà celebra aquest any el seu 90 aniversari. Les dos efemèrides s'uniran en una festa literària que culminarà amb l'espectacle teatral, *Univers Vallverdú*, en el qual l'actor Joan Anguera es posarà a la pell de l'autor de *Ro·velló*. Anguera, que va ser director artístic de FiraTàrraga entre el 1999 i el 2002 i que fins aquest diumenge protagonitza al Teatre Lliure de Barcelona el muntatge de Joan Ollé *A la vil·la de...* Barcelona, retrà homenatge a la trajectòria vital i literària de Vallverdú amb un espectacle teatral i audiovisual que comptarà amb música d'interprets de l'Orquestra Julià Carbonell. La responsable de literatura i publicacions de la Paeria, Rosa Mesalles, va comentar ahir que "el muntatge incidirà en el personatge i l'obra del Vallverdú més íntim".

La nova edició dels premis literaris es va presentar en un acte amb la regidora de Cultura, Montse Parra, i la vicepresidenta de l'Institut d'Estudis Ilerdencs, Rosa M. Pujol. El premi d'assaig Josep Vallverdú, dotat



La tertúlia amb Màrius Serra desapareixerà de la gala 9 anys després.

81 ORIGINALS

El premi Vallverdú d'assaig rep 30 originals, el doble que el 2012, i el Màrius Torres de poesia, 51

amb 9.000 euros, ha rebut 30 originals (l'any passat van ser 17), mentre que el de poesia Màrius Torres, dotat amb 6.000 euros, comptarà amb 51 poemaris a concurs (44 el 2012). Els organitzadors van destacar l'"èxit" del premi Vallverdú davant del

seu competidor a València, el premi Jaume Fuster, al qual van optar aquest any només 20 originals. La gala es quedarà sense la tertúlia amb els guanyadors, que conduïa des de l'edició del 2004 l'escriptor Màrius Serra, per "no allargar massa l'acte literari", que començarà amb la projecció d'un audiovisual amb la història dels 30 anys de l'esdeveniment. La periodista lleidatana de TVE Rosa Maria Mol·ló presentarà una vetllada literària a què s'ha convidat els guanyadors de les 29 edicions dels premis Vallverdú.

EL PROGRAMA

Shakespeare a l'Auditori

■ Com a pòrtic a la nit literària i en homenatge als 18 anys del premi Màrius Torres, l'Auditori Enric Granados acollirà dilluns que ve (dia 4, 19.00 h) el concert *T'estimo tant*, en què el cantautor valencià Rafa Xambó interpretarà diversos sonets d'amor de Shakespeare, traduïts al català pel poeta lleidatà Txema Martí-nez.

Exposició a la Biblioteca

■ Generalitat, Diputació i Òmnium Cultural han organitzat una exposició a la Biblioteca Pública de Lleida sobre l'obra literària de Vallverdú, que s'inaugurarà el 14 de novembre.

Gala literària a l'Auditori

■ El divendres 15 de novembre (19.00 h), amb audiovisual, entrega de premis i espectacle *Univers Vallverdú*. Entrada gratuïta amb invitació, que facilita la regidoria de Cultura.

Els números de la festa

■ Paeria i Diputació assumeixen al 50% la dotació dels premis (9.000 € el Vallverdú i 6.000 € el Màrius Torres). L'ajuntament hi aporta 25.000 € més per a l'organització de la gala.

MÚSICA

Classe i recital a Lleida del bateria Salvador Niebla

LLEIDA | El músic Salvador Niebla, un dels referents de la bateria i la percussió a Espanya, impartirà dilluns vinent una *masterclass* a l'escola L'Interpret de Lleida per a estudiants de música a partir de 12 anys (10 €).

També oferirà un concert d'homenatge als grans bateries de la història, obert al públic a L'Interpret (20.00 h), que culminarà amb una *jam session*.

Niebla ha actuat amb artistes com Serrat, Miguel Ríos, Perico Sambeat o l'Orquestra Mondragón.

EXPOSICIÓ

La Panera obre avui 'El gabinet d'un aficionat'

LLEIDA | El Centre d'Art la Panera de Lleida inaugurarà avui (20.00 h) l'exposició *El gabinet d'un aficionat*, un muntatge comissariat per l'agència de producció cultural madrilenya RMS per mostrar la col·lecció d'art contemporani *CV Colección*, amb obres d'artistes com Ignasi Aballí, Lara Almarcegui, Sean Edwards o Rineke Dijkstra, entre d'altres. També s'estrenarà l'exposició *Dibuixa!*, per al públic infantil, i *Càrmics Gráficas* al centre de documentació.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://meslleida.maspress.es/?p=21770>



5

ARTICLES
RECOMANATS

LLEIDA

TERRITORI

TURISME

AGRO

ECONOMIA

CULTURA

ESPORTS

E-TECNOLOGIA

ÚLTIMES NOTÍCIES Pelegrí tanca els Camins d'Or Líquid del Segrià destacant el poder econòmic de l'oli

Pere Franch guanya el premi d'assaig Josep Vallverdú i Pere Pena, el Màrius Torres de Poesia

Cultura Populars 15/11/2013

Pere Franch i Pere Pena són els guanyadors dels Premis d'assaig Josep Vallverdú i de poesia Màrius Torres d'aquest 2013, respectivament. La tinent d'alcalde Montse Parra, acompanyada de Gerard Sabarich, en representació de la Diputació de Lleida, han donat a conèixer el veredict dels Premis, juntament amb el jurat de les dues categories. "La guerra explicada des del Despatx Oval. Com els presidents nord-americans justifiquen l'acció bèl·lica en el seu discurs" ha estat l'original presentat per Pere Franch i "Un sol d'hivern", el de Pere Tena.

En la roda de premsa organitzada per fer públic el veredict dels Premis, Montse Parra ha remarcat el volum d'originals rebuts i la seva qualitat, i ha agraït el treball que sempre fa el jurat, contribuint al prestigi que tenen aquests guardons, amb un treball que es basa en el rigor i la seriositat. **Escaltar Montse Parra**

Després que els representants del jurat, Salvador Cardús i Antoni Clapés, destaquessin l'alt nivell dels originals presentats i que donessin a conèixer els originals guanyadors, han estat els propis autors els qui han explicat els arguments de les seves respectives obres. Pere Franch ha comentat que "La guerra explicada des del Despatx Oval" és un estudi sobre com els presidents nord-americans justifiquen la necessitat de portar el seu país a la guerra i ho fa centrant-se en dos conflictes: la Gerra del Vietnam i la Gerra del terror. Per fer-ho, s'ha basat en els discursos oficials dels presidents i no en el missatge que s'emet la Casa Blanca.

El guanyador del premi d'Assaig ha concretat que en el conflicte a Vietnam s'ha fixat en els presidents Johnson i Nixon i en el cas de la guerra del terror, amb Bush i Obama. En el seu estudi, ha observat algunes constants que es repeteixen i reapareixen com són la llibertat, la necessitat de deixar millor el món a generacions futures, la definició sense distincions de l'enemic o com els discursos utilitzen la retòrica de la persuasió, adreçada al sentiment i les emocions del públic, o la retòrica de la convicció, adreçada a la raó. **Escaltar Pere Franch**



Pere Franch Puig, de Manlleu (1962), és periodista

Pere Franch Puig, de Manlleu (1962), és periodista, llicenciat en Ciències de la Informació per la Universitat Autònoma de Barcelona i doctor en Comunicació per la Universitat Ramon Llull. Actualment és professor de Periodisme Radiofònic i Periodisme Internacional i Relacions

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://meslleida.maspres.es/?p=21770>

Internacionals a la Facultat de Comunicació.

Ha publicat diversos articles sobre retòrica, política internacional i comunicació en revistes acadèmiques. Ha treballat com a redactor i guionista del programa "Els matins amb Josep Cuní" de COM Ràdio (1995-2000). Ha estat sots cap d'informació internacional al diari l'Observador i corresponsal del diari Avui als Estats Units (1988-1990), on també va exercir de redactor de la secció d'informació internacional (1987-1988). A més, va fer de redactor i d'editor a la Cadena 13 de Ràdio (1983-1986). Ha fet de traductor i de corrector per a Columna, Blume i l'Institut d'Estudis de la Mediterrània i com a professor de català per a diferents institucions.



Pere Pena Jové, nascut a Seròs el 1962, és poeta i assagista

Pel que fa l'obra poètica, Pere Tena ha indicat que és una obra feta en el temps i que precisament es basa en el pas del temps i l'efecte que aquest té en la personalitat de les persones. Segons ha dit, els valors individuals canvien amb el temps i estan molt subjectes a les circumstàncies del moment i que, per tant, la nostra personalitat es perfila a mesura que el temps avança. De la mateixa manera, ha afegit que en el procés de definició del jo intervenen diversos aspectes: el com ens definim nosaltres o l'herència d'allò que hem viscut o llegit, etc. A més, ha comentat que el títol "Un sol d'hivern" és provisional i que, de fet, explica aquesta paradoxa del temps. **Escaltar Pere Tena**

Pere Pena Jové, nascut a Seròs el 1962, és poeta i assagista, doctor en Filologia i professor de llengua i literatura a l'Institut Màrius Torres de Lleida. Com a poeta ha publicat Plom a les ales (premi Vicent Andrés Estellés, 2002), Fragments dels discurs (premi Joan Teixidor, 2005) i Digueu el meu nom (2008). També ha publicat l'antologia sobre la poesia de José Agustín Goytisolo, Poeta en Barcelona (1977) i l'assaig Generació L, Els fills de la reforma educativa (2005). És autor del llibret d'òpera infantil La gàbia daurada.

Aquesta nit tindrà lloc al Gala literària a l'Auditori amb el lliurament de premis, que presidirà el paer en cap, Àngel Ros. L'escriptor lleidatà, Josep Vallverdú, en serà el protagonista ja que la 30a edició dels guardons que porten el seu nom està dedicada a Vallverdú, que enguany celebra 90 anys. Durant la gala es projectaran diversos audiovisuals que es combinaran, en la segona part d'aquesta gala de

T'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://meslleida.maspress.es/?p=21770>

Les lletres, amb l'espectacle teatral "Univers Val·lverdú", en què l'actor Joan Anguera interpretarà el paper de l'autor lleidatà, la literatura, la música, la interpretació escènica i la conducció periodística centraran l'atenció de la nit que cada any aplega una àmplia representació del món literari. L'esdeveniment serà conduït per la periodista lleidatana resident als Estats Units, Rosa M. Moló. Els guardonats rebran la peça Libertine, creada per l'artista Tonet Amorós l'any 2004.

Originals presentats

Als premis d'aquest 2013 s'han presentat 81 originals, la participació més elevada de la seva història. El Val·lverdú d'assaig ha rebut 30 originals, quasi el doble que l'any anterior quan se'n van rebre 17, i el Màrius Torres de poesia, 51 originals, quan al 2012 van optar a aquest guardó 44.

Dotació econòmica

En l'edició d'aquesta any s'ha de remarcar l'esforç dels organitzadors dels premis per mantenir la dotació pressupostària. D'aquesta manera, el 30è Premi d'assaig Josep Val·lverdú està dotat de 9.000 euros i el 18è Màrius Torres de Poesia, de 6.000 euros. El finançament és al 50% entre les dues institucions convocants, l'Ajuntament de Lleida i la Diputació de Lleida, a través de la Fundació Pública Institut d'Estudis Ilerdencs. Al marge, la Paeria també s'encarrega de l'organització de la gala de lliurament dels premis.

El Jurat

Els dos equips de jurat estan formats pels mateixos membres que en l'edició anterior dels premis. El jurat de la trentena edició del guardó d'assaig han estat Xavier Antich, Lluïsa Julià, Xavier Duran, Carme Arnau i Salvador Cardús. Pel que fa als membres del jurat de la divuitena edició del Premi Màrius Torres, ha estat Jordi Pàmias, Antoni Clapés, Margarida Ballester, Anna Aguilar i Xulio Ricardo.

La setmana dels Premis Literaris

La celebració de la nit literària va tenir com a avantatge el concert diïns a l'Auditori "T'estimo Tant, Sonets de Shakespeare". L'actuació poètica i musical va anar a càrrec del trio format per Rafa Xambó, Salva Vázquez i Matthieu Saglio. En aquest concert es va poder gaudir de cançons insòlites en el panorama cultural actual, de la mà dels versos del gran poeta universal. Els sonets d'amor de Shakespeare en la versió catalana ha estat traduïts pel poeta de Lleida, Txema Martínez, que fou mereixedor del premi Jordi Domènech de traducció de poesia, a propòsit de la traducció d'aquests sonets.

Guanyadors Premi d'assaig Josep Val·lverdú:

- La poesia de Gabriel Ferrater. Núria Perpinya i Xavier Macià. 1984
- Àmbits de la Postmodernitat. Àngel Castiella. 1985
- Les rutes de Ponent. Vidal Vidal. 1986
- El periodisme a Catalunya. Josep M. Casasús. 1987
- Repensar Catalunya. Oriol Pi de Cabanyes. 1988
- Miralls màgics. Aproximació a l'última narrativa de Mercè Rodoreda. Carme Arnau. 1989

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://meslleida.maspres.es/?p=21770>

- Eros i art. Gerard Vergés. 1990
 - Les cruïlles de la utopia. Xavier Duran. 1991
 - Papers privats. Assaig sobre les formes literàries autobiogràfiques. Enric Bou. 1992
 - Estandardització i establiment de les llengües. Xavier Lamuela. 1993
 - El paradís de les paraules. Josep Piera. 1994
 - La mirada en el temps. Mite i passió en el cinema de Hollywood. Núria Bou. 1995
 - Les arrels romàntiques del present. Salvador de Brocà. 1996
 - Les emocions del poder. Ramon Camats. 1997
 - El crepuscle de la democràcia. Ferran Sàez. 1998
 - La paradoxa del majordom. Guia pràctica per reconèixer un esnob (i no tornar-s'hi). Lluís Quintana. 1999
 - El llegat d' Antígona. El principi de desobediència civil. Ramon Camats. 2000
 - Un segle de lectura. Assaigs de literatura contemporània i el seu estudi. Jordi Julià. 2001
 - Un altre món és possible? Educar després de l'Onze de setembre. Francesc Torralba. 2002
 - Les trampes dels periodistes. Francesc Burguet. 2003
 - El riure de la màscara. Pere Ballart. 2004
 - Les pel·lícules del laberint. Jordi Ramírez. 2005
 - Doble contra senzill. Eduard Viella. 2006
 - Submarins de butxaca. Impertinències sobre la societat, el llenguatge i els déus.. Josep J.Conill. 2007
 - Història d'un entusiasme. Nietzsche i la literatura catalana. Joaquim Espinós. 2008
 - L'era de l'hipermemòria. Revisionisme històric en temps de tardor. Elena Yeste. 2009
 - Futbol per la llibertat. Ramon Usall i Santa. 2010
 - D'una nova llum. Carles Riba i la literatura grega moderna. Eusebi Ayensa i Prat. 2011
 - Mors Certa, hora incerta, De l'Edat Mitjana a la societat xarxa. Miquel Pueyo i Ernest Benach, 2012
- Guanyadors Premi de poesia Màrius Torres:**
- Versos i contracants. Víctor Obiols. 1996
 - Els grills que no he matat. Jordi Julià. 1997
 - Almadrava de Roma. Francesc Burguet. 1998
 - La nit sense alba. Txema Martínez. 1999
 - Les lentes iHusions. Josefa Contijoch. 2000

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://meslleida.maspres.es/?p=21770>

- Música i escorbut. Anna Aguilar. 2001
- Pavelló d'Orient. Joan Baptista Camps. 2002
- Devora l'estimba. Josep Tuset. 2003
- El cercle de les ànimes. Júlia Zabala. 2004
- Desdiments. Josep Doménech. 2005
- Domèstica veritat. Joan Duran. 2006
- Declarat desert. 2007
- 2008. Obra guanyadora revocada finalment per no cenyir-se a les bases.
- La revolució del bon gust. Gabriel Pena. 2009
- Medi aquàtic. Eva Baltasar. 2010
- Juny. Amadeu Vidal i Bonafont. 2011
- Saba Bruta. Àngels Marzo. 2012

Informació **Ajuntament de Lleida**

Fotografies: **Hermínia Sirvent**

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.auditorienricgranados.cat/programacio/concert-espectacle-testimo-tant-sonets-de-shakespeare/>

LLEIDA
MARXA

**Auditori Municipal
Enric Granados
Lleida**



Català | Español | English

 Programació | L'Auditori | Formacions Musicals | Informació | Cursos i Concursos | Contacte

Cerca 

Inici > Programació > Concert-espectacle "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare"



*Producció musical: Salva Vázquez
Guitarres i veu: Rafa Xambó
Piano: Salva Vázquez
Violoncel·l: Matthieu Saglio*

Concert-espectacle "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare"

 Durada:
60'

 Ubicació:
Sala 2

Preus:
Entrada: **Entrada lliure**

Venda d'entrades:

Concert-espectacle "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare"

Dilluns, 04 de novembre, 19 h

Concert-espectacle "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare"

Amb motiu dels Premis Literaris 2013 l'Ajuntament de Lleida ofereix com a **pòrtic** a la celebració d'enguany un concert molt especial: **"T'estimo tant. Sonets de Shakespeare"**

Rafa Xambó, cantant sòlid i inspirat, de la mà dels versos del gran poeta universal Shakespeare, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual. **Acompanyat pels músics Salva Vázquez** (piano) i l'internacional **Matthieu Saglio** (violoncel) i la veu i la guitarra del propi Rafa Xambó, el trio clàssic amb accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània, faran un passeig pels **sonets d'amor de William Shakespeare, traduïts al català pel poeta lleidatà Txema Martínez**, traducció que el va fer mereixedor del Premi Jordi Domènech de traducció de poesia (2010).

Com a cloenda el proper **divendres 15 de novembre** a les 19 h a la sala 1 de l'Auditori Municipal Enric Granados se celebrarà **La Nit de Concessió del 30è Premi d'Assaig Josep Vallverdú i del 18è Premi Màrius Torres**.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://lacotorradelavall.blogspot.com.es/2013/11/el-centre-de-cultura-contemporania.html?spref=tw>



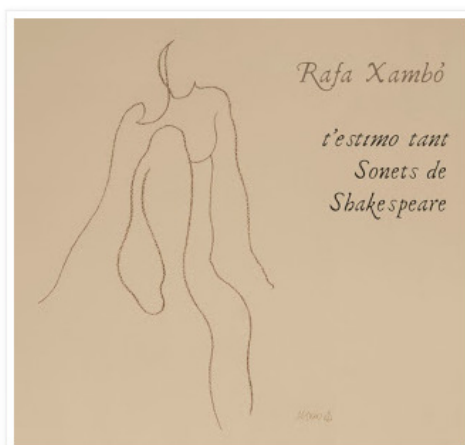
**LA COTORRA
DE LA VALL**

Compromís amb la informació



dimecres 20 de novembre de 2013

El Centre de Cultura Contemporània Octubre presenta el nou disc de Rafa Xambó, el nucli del recital del pròxim dia 30 a la Casa de la Cultura



El Centre de Cultura Contemporània Octubre ofereix demà la presentació del nou disc de Rafa Xambó "T'estimo tant. Sonets de Shakespeare" segons una traducció de Txema Martínez.

L'espectacle basat en el disc es presentarà al teatre Micalet el dia 28 i dos dies després, dissabte 30, el podrem gaudir a la Casa de la Cultura a les 8 de la vesprada, en un espectacle on Rafa Xambó se'ns presentarà com a un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual.

Dotze mirades a la passió amorosa, carnal i espiritual, que es fan vives i corprenen l'oient en la versió catalana de Txema Martínez, el poeta de Lleida que, amb la seua traducció, ens ofereix un Shakespeare fresc, jove i genial.

El format de l'espectacle del dia 30 serà piano –Salva Vázquez-, violoncel- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, una experiència que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència que esperem siga inoblidable.

Publicat per La Citorra de la Vall a 17.49



Recomana'l a Google

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/11/20/quadern/1384953071_027401.html

EL PAÍS
QUADERN.

XAVIER ALIAGA | València | 20 NOV 2013 - 14:11 CET

Archivado en: Crítica discos Discos música Industria discogràfica Comunidad Valenciana España
Música

Disc

En uns mesos en què els músics en valencià s'han mobilitzat per reivindicar la figura de Vicent Andrés Estellés, Rafa Xambó sorprén gratament amb un disc que posa música a alguns dels magnífics sonets amorosos de Shakespeare, en la versió al català de Txema Martínez.

Xambó es fa acompanyar del pianista Salva Vázquez i del violoncel·lista Matthieu Saglio, un format que marca el so per a bé i al qual aporta variació en la manera d'atacar el text, no sempre amb la mateixa punteria, però lliurant uns quants cims, com ara *Tot ho devoro* i *El meu amor em diu*.

T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

Rafa Xambó

Comboi Records, València, 2013

Disc

L'atent radar del segell valencià LaCasaCalba para atenció al català Ramon Cugat, un músic de Molins de Rei que havia encetat la carrera amb projectes col·lectius, com ara Nevera o Número Mach, i que ara lliura el seu primer treball en solitari, un disc de *bandautor* que trepitja sonoritats familiars, però amb personalitat i diversitat, dels apunts rock de *Deriva* o *Qui estima el sol* al pop d'*Uniformes 2* o a la versió intimista d'*Uniformes* o *Un altre costat*. Un disc apreciable, en l'ona de qualitat del nou pop català. I més Mishima que Manel, per a entendre'ns.

Deriva

Balanci

LaCasaCalba, València, 2013

Poesia

Una altra manera de retre homenatge a Vicent Andrés Estellés és contribuir a la difusió de la seua obra lluny de les confortables fronteres lingüístiques on és considerat un tòtem. En aquesta línia trobem la saludable iniciativa de la inquieta revista cultural *Bostezo*, editora d'una antologia bilingüe valencià-basc a càrrec d'Héctor Arnau i traducció de Gerardo Markuleta. Com en tota antologia, a la selecció se li poden observar algunes llacunes, però el volum ofereix a un lector no iniciat una perspectiva prou àmplia i il·lustrativa de la trajectòria del mestre de Burjassot.

Estellés Euskaraz

Vicent Andrés Estellés

Bostezo Llibres, Burjassot-Godella, 2013, 211 pàgines

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

LEVANTE EL MERCANTIL VALENCIANO, LUNES, 18 DE NOVIEMBRE DE 2013



Salvador Vendrell

►columnadepaper.blogspot.com

T'ESTIMO TANT

Mentre veig **Rafa Xambó** per la tele llegint un comunicat als treballadors de Canal 9, el carter, que només truca una vegada, em porta un sobre que conté el seu últim treball, *T'estimo tant*, sobre dotze dels sonets de **William Shakespeare**, que han estat traslladats al català amb eficàcia, intel·ligència i sensibilitat per **Txema Martínez** que ha fet servir un llenguatge proper, sense rebaixar ni un bri el rigor de la mètrica i la rima. No sé què fer: si seguir mirant-me la tele o obrir el CD. I, evidentment, opte per la segona opció, sense tancar la tele, però llevant-li la veu. Ja me sé de memòria el discurs que toca quan s'han d'es-molar ben bé les eines. Segur que diu alguna cosa així com: «Hem viscut un colp d'Estat mediàtic. Una grandíssima irresponsabilitat per part del Govern...». Tanque la tele i m'entretinc posant el CD a l'aparell de música que va com vol a casa meua. I sent una lletra que m'agrada molt més que la del m'fing: «És amb els ulls tancats que hi veig clar, després d'un dia veient coses fosques; quan dormo, al somni et poden contemplar, i com llums fosques són llum a les fosques». Quan l'acabe de sen-

Els sonets de Shakespeare són un instrument per a la reivindicació; sembla que Shakespeare no tenia manies amb el gaudi de la carn i reivindica el dret al propi cos i a la llibertat sexual

tir i de llegir-me alguna cosa, pense que fins i tot en aquest treball podem veure la part reivindicativa de l'activista cantant a temps parcial que és **Rafa Xambó**, que ha fet un disc que és un cant lliure a l'amor homosexual, hetero i bisexual, que encara avui és una assignatura pendent malgrat els avenços en la legislació. Encara avui els sonets de Shakespeare són un instrument per a la reivindicació. Sembla que Shakespeare no tenia manies amb el gaudi de la carn i les seues paraules, cantades per Xambó, sonen com la reivindicació del dret al propi cos, a la llibertat sexual i el dret a estimar com cadascú vulga i a qui vulga. I, segons diuen els crítics, si escolteu el disc, s'hi trobareu amb el treball més madur i refinat del cantant d'Algemesí que, aquest viatge, és acompanyat pel pianista de jazz **Salva Vázquez** i pel violoncelista **Matthieu Saglio** que afegeixen un sabor musical de diferents orígens: cançó francesa o italiana, però també músiques americanes, sobretot, de jazz que fan de Shakespeare un «autor fresc, jove, aparentment espontani i genial fins i tot en les equivocacions, tan morals com poètiques». Esmolem ben bé les eines, però aturem-nos una mica i tornem una altra vegada al Teatre Micalet, el dijou 28 de novembre a les 20.30 hores a una actuació única.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://columnadepaper.blogspot.com/2013/11/testimo-tant.html>

Columna de paper

El bloc de Voro Vendrell

dilluns 18 de novembre de 2013

T'estimo tant



© Francesc Vera Casas

Mentre veig Rafa Xambó per la tele llegint un comunicat als treballadors de Canal 9, el carter, que només truca una vegada, em porta un sobre que conté el seu últim treball, T'estimo tant, sobre dotze dels sonets de William Shakespeare, que han estat traslladats al català amb eficàcia, intel·ligència i sensibilitat per Txema Martínez que ha fet servir un llenguatge proper, sense rebaixar ni u bri el rigor de la mètrica i la rima. No sé què fer: si seguir mirant-me la tele o obrir el CD. I, evidentment, opte per la segona opció, sense tancar la tele, però llevant-li la veu. Ja me sé de memòria el discurs que toca quan s'han d'esmlar ben bé les eines. Segur que diu alguna cosa així com: "Hem viscut un colp d'Estat mediàtic. Una grandíssima irresponsabilitat per part del Govern...". Tanque la tele i m'entretinc posant el CD a l'aparell de música que va com vol a casa meua. I sent una lletra que m'agrada molt més que la del miting: "És amb els ulls tancats que hi veig clar, després d'un dia veient coses fosques; quan dormo, al somni et poden contemplar, i com llums fosques són llum a les fosques". Quan l'acabe de sentir i de llegir-me alguna cosa, pense que fins i tot en aquest treball podem veure la part reivindicativa de l'activista cantant a temps parcial que és Rafa Xambó, que ha fet un disc que és un cant lliure a l'amor homosexual, hetero i bisexual, que encara avui és una assignatura pendent malgrat els avenços en la legislació. Encara avui els sonets de Shakespeare són un instrument per a la reivindicació. Sembla que Shakespeare no tenia manies amb el gaudi de la carn i les seues paraules, cantades per Xambó, sonen com la reivindicació del dret al propi cos, a la llibertat sexual i el dret a estimar com cadascú vulga i a qui vulga. I, segons diuen els crítics, si escolteu el disc, s'hi trobareu amb el treball més madur i refinat del cantant d'Algemesí que, aquest viatge, és acompanyat pel pianista de jazz Salva Vázquez i pel violoncelista Matthieu Saglio que afegeixen un sabor musical de diferents orígens: cançó francesa o italiana, però també músiques americanes, sobretot, de jazz que fan de Shakespeare un "autor fresc, jove, aparentment espontani i genial fins i tot en les equivocacions, tan morals com poètiques". Esmolem ben bé les eines, però aturem-nos una mica i tornem una altra vegada al Teatre Micalet, el dijou 28 de novembre a les 20,30 hores a una actuació única. Levante, 18 de novembre de 2013

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://diarigran.cat/2013/11/xambo-s%E2%80%99atrelix-amb-shakespeare/>

XAMBÓ S'ATREIX AMB SHAKESPEARE

Posted by [Manel Alonso](#) on dimarts , novembre 12, 2013 · [Leave a Comment](#)



MANEL ALONSO | @Manelalonsocat. La darrera vegada que vaig saber de l'encontre d'interessos creatius entre el poeta i traductor lleidatà Txema Martínez Inglès i el cantautor d'Algemesí Rafa Xambó fou amb les cançons *Dedicat* i *Bales incloses* en el disc *Cançons de la memòria trista*. La primera, amb sonoritats llatines, i la segona amb un so urbà que em recordava d'alguna manera el novaiorquès Lou Reed. A les cançons de Xambó els passa això, que encara que és hereu directe de la nova o novíssima cançó, hi trobem vestigis de músiques de diferent origen unides per una veu molt personal.

Ara, de nou Txema Martínez i Rafa Xambó tornen a confluïr en un projecte musical, un projecte que té com a protagonista, novament, la poesia. El darrer any la poesia i, en concret, la de Vicent Andrés Estellés ha estat la protagonista en el panorama musical valencià, on ha arribat fins i tot a crear una certa inflació. Beneïda inflació!

El tàndem Xambó-Martínez fa una aposta gens habitual entre els nostres músics, amb dotze sonets de William Shakespeare traslladats a la nostra llengua amb eficàcia, intel·ligència i sensibilitat per Martínez, sota el títol *T'estimo tant. Sonets de Shakespeare* (Comboi records).

Dels dotze sonets, quatre estan magníficament recitats amb un fons musical compost pel pianista Salva Vázquez (Sonets 128 i 144) i el violoncel·lista Matthieu Saglio (Sonets 23, 147), dos dels músics que acompanyen Xambó al llarg de tot el disc. La resta són cançons la música de les quals ha estat composta per Rafa Xambó.

Xambó ens ofereix de bell nou un disc acústic, encara recorde i de tant en tant gaudisc del seu *7 acústics*, en el qual s'acompanya per la seua guitarra, el piano de Vázquez, el violoncel de Saglio i en els sonets 75 i 119 per la guitarra de Carles Carrasco.

Al llarg de tot el treball ens brinda sonoritats de diferents orígens, algunes properes a la cançó francesa o italiana, altres a la diverses músiques nord-americanes, sobretot del jazz. Escoltant *T'estimo tant. Sonets de Shakespeare* he trobat un Rafa Xambó més sòlid que mai, en alguns moments brillant, sempre conscient de la gran responsabilitat que ha adquirit només per treballar amb els textos d'un clàssic universal com és Shakespeare. També l'he trobat més segur davant del micròfon i en alguns moments agosarat, com en l'arriscada cançó sobre el sonet 127. També més madur i musicalment ben acompanyat.

T'estimo tant. Sonets de Shakespeare ha estat gravat a València als estudis de Comboi Records i ha comptat amb la col·laboració *postmortem* d'Andreu Alfaro, els hereus del qual han cedit un dels seus dibuixos per a il·lustrar la portada.

Una joia poeticomusical per a immenses minories, una manera diferent per als qui temen tant als llibres de poesia d'acostar-se als sonets d'un monstre de les lletres. Un luxe cultural per a un país que està a un pas de la suspensió de pagaments, immers en una crisi econòmica i de valors, on els atacs castiguen amb constància i perseverança obscena la seua llengua i cultura. Una resposta a les agressions culta, elegant, universal, magnífica, d'un home que no tem la lluita cos a cos contra la immoralitat i que ha estat lluitant des de les barricades de la paraula contra aquells que neguen el diàleg democràtic.

Un gaudi per als sentits que no podem deixar passar.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://blogs.laveupv.com/manuel-s-jardi/blog/2517/de-rafa-xambo-i-altres-miseries>

12/11/13

De Rafa Xambó i altres misèries - Manuel S. Jardi - La Veu del País Valencià

LA VEU

del PAÍS VALENCIÀ

Portada

Actualitat

Temàtica

ParticiVeu

EspaiCívic

ValenXarx

Territorial

Contacte

manuel s. jardi

Diumenge, 10.11.2013 00h00

< anterior

De Rafa Xambó i altres misèries

2 comentaris

Me gusta 116

8+1 0

★★★★★ (4vòtes)

Fa uns dies Rafa Xambó, professor de sociologia a la Universitat de València, músic i cantautor amb una llarguíssima i acreditada trajectòria, entre altres quefers cívics i compromesos, va rebre l'atac furibund i inclement concretat en una excrescència periodística de "Las Provincias". No descobrim el Mediterrani, per tant, "Las Provincias" fou un dels diaris que Franco no va tancar en acabar la guerra civil. Durant l'anomenada transició democràtica —un mite que es desintegra a cada dia que passa—, aquest paper d'estrassa imprès va mig enganyar la parròquia intentant aparentar una mena de *Primavera de Praga*, conduïda per Maria Consuelo Reyna, aleshores subdirectora del rotatiu. Un altre mite, això de la primavera dels collons. Com és ben sabut, excepte pels que tenen mala memòria o amnesia selectiva, "Las Provincias" va desenvolupar un paper imprescindible en el colp d'estat dels anys 1978 i successius, més conegut com la Batalla de València. Amb el pas del anys, el diari que havia fundat en temps antic don Teodoro Llorente i que Franco no va tancar després de la guerra, va començar a perdre diners i clientela. En el primer cas, per causa de crisis també derivades de les discrepàncies entre la propietat (els Doménech i els Reyna). En el segon cas, perquè els cicles de vida també s'esgoten per a la gent de dretes. Potser tarden més, però s'acaben morint. De manera que la gloriosa capçalera (gloriosa perquè de glòries a Espanya mai n'han hagut prou) ha acabat en mans d'un grup empresarial anomenat Vocento, que de versos i flors naturals entén ben poc. Per descomptat, la propietat del paper cuida la clientela... mentre tinga vida. I això produeix continguts entre els quals, sovint, aboquen excrescències com l'atac a Xambó amb mentides sobre increïbles subvencions d'ajuntaments governats per Compromís al seu disc. Uns prevaricant i el cantautor d'Algemesi a punt de deixar els hereus de Michael Jackson a l'alçada d'uns captaires.



URL curta

<http://blogs.laveupv.com/2517>

Etiquetes

Rafa Xambó, Tancamnet de RTW

Compartesc trinxera amb Rafa Xambó al si del consell d'administració de RTWV, la radiotelevisió pública valenciana que Fabra i Rajoy pretenen tancar, a fi de regalar les despulles a algun sicari de la propaganda del règim. D'això encara s'ha de parlar i molt. Però

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://blogs.laveupv.com/manuel-s-jardi/blog/2517/de-rafa-xambo-i-altres-miseries>

12/11/13

De Rafa Xambó i altres misèries - Manuel S. Jordi - La Veu del País Valencià

l'atac al col·lega pot tenir l'origen en l'exigència, per part dels consellers nomenats per les Corts a proposta de l'oposició, de posar fi a totes les prebendes i regals en forma d'ús i abús de la tecnologia del servei públic de RTVV per part dels canals del grup Vocento, amb unes compensacions de jutjat de guàrdia. En cas de dubte, repassen les hemeroteques. Com a bon gos de premsa, "Las Provincias" havia de marcar el territori a major glòria de l'amo. Llàstima que l'han cagada.

No hi ha causa, però la tradició és la tradició. Fa uns anys la Plataforma del Cabanyal va organitzar un concert solidari i reivindicatiu, amb la participació de diversos grups valencians. Recorde que actuaven, entre d'altres, Pau Alabajos, Xavi Castillo i Svàters. S'havia programat a l'espai Heineken del Port de València per a la nit d'això que ara s'anomena Halloween i havíem d'animar la festa els periodistes Emili Piera, Tonino Guitián i jo mateix. En assabentar-se Las Provincias sobre la presència del trio periodístic, va abocar durant tres o quatre dies seguits les conseqüents excrescències... que van produir el seu efecte: l'ajuntament de València, allà on encara mana la Barberà, propietari de l'espai que gestionava Heineken, va prendre nota. Resultat: Heineken va rescindir el compromís d'acollir el concert i la Plataforma del Cabanyal va haver de trobar un altre escenari, com així va ser. La gent s'ho va passar bé i la cervesera va perdre uns centenars de clients. Hi ha tradicions que si no s'aboleixen, poden ser letals.

A les 20:30 del dijous 28 de novembre en el Micalet, Rafa Xambó presenta l'últim disc: *"T'estimo tant. Sonets de Shakespeare"*. El tast que ha divulgat per la xarxa converteix la cita en imprescindible. En els darrers temps la carcúndia ens deixa pocs instants per a delectar-nos amb productes exquisits elaborats per la nostra gent i cal aprofitar l'ocasió. Les entrades es poden adquirir des del mateix web de Xambó. Ens veiem allà, al Micalet, ben protegits d'excrescències periodístiques i de gentola.

Manuel S. Jordi



t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.nonada.es/2013/11/rafa-xambo-entre-william-shakespeare-i-rtvv.html>

nonada



la
CEB

Sociedad ↕

Cultura ↕

Música ↕

Tierra ↕

Perfil ↕

Tecnología

Multimedia

Música — 08/11/2013 8:30

Rafa Xambó, entre William Shakespeare i RTVV

ELENA CÍVICO

Recomendar 57

Share

+1 0

Twitter 22

Pin it

Buffer 0

William Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor que s'han escrit mai fa més de quatre-cents anys. Per això quan Txema Martínez, traductor del poeta anglès, va demanar-li a Rafa Xambó si podia musicar algun poema per participar en la presentació del llibre que estava a punt de publicar, no va dubtar. Ho va fer, però a més va engrescar-se fins al punt què, quan es va adonar, ja en tenia per a un disc. El resultat **'Testimo tant. Sonets de Shakespeare'**.



Rafa Xambó presenta nou disc: T'estimo tant, sonets de Shakespeare.

Què t'ha captivat del poeta anglès?

El gran Will és etern. Les seues consideracions sobre l'amor i les passions de la carn són profundes i molt actuals. La traducció de Txema, a més, hi afegeix un llenguatge proper sense rebaixar ni un bri el rigor de la mètrica i la rima. És una delícia.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.nonada.es/2013/11/rafa-xambo-entre-william-shakespeare-i-rtvv.html>

Els primers 126 sonets apunten a un jove amic/amant i la resta a la misteriosa Dark Lady. Aquest cant lliure a l'amor homosexual, hetero i bisexual de Shakespeare encara avui és una assignatura pendent al carrer. Són els seus poemes un instrument de reivindicació per a tu?

Sí, al rerefons rau el dret al propi cos, a la llibertat sexual i el dret a estimar com cadascú vulga i a qui vulga.

Shakespeare era un sagaç observador de les relacions personals com acrediten les seues obres dramàtiques. I no tenia manies amb el gaudi de la carn.

Amb qui has contat i com ha estat el procés de coure 'Testimo tant. Sonets de Shakespeare'?

Ha estat un procés molt lent en què he provat diferents formats, fins i tot ho he enregistrat i després ho he desestimat. Sóc molt conscient que estava treballant amb un material de gran qualitat i no volia banalitzar-ho. M'he pres tot el temps que he necessitat, més de tres anys. També, perquè sóc un músic a temps parcial que ha de fer classes a la universitat, de conseller a RTVV i d'activista social i cultural. Finalment, la clau ha estat canviar de registre sonor, incorporar el piano i el violoncel. He contat amb Salva Vázquez al piano, excel·lent pianista de jazz i professor de clàssic al conservatori de Catarroja, i Matthieu Saglio, un violoncel·lista francès de gran trajectòria, membre del grup Jerez Texas entre molts altres treballs. Només cal fer-li una ullada al seu web per quedar impressionat.

Què té aquest disc que no tenen els anteriors?

És un disc que respira serenitat i bellesa. Crec que és el meu treball més madur i refinat. Les diferències són clares: canvia la concepció de la producció, els instruments que manen, els registres vocals –crec que cante millor que mai– i les melodies s'han fet carn amb la poesia. El propi Txema, després de 10 anys traduint els Sonets de Shakespeare, diu que ara se li han fet inseparables de les meues cançons.

Tenim concerts en perspectiva?

Sí, ja tinc 13 concerts contractats amb els patrocinadors del projecte, cosa que és molt d'agrair en els temps que corren en què ningú diu tenir diners per a la cultura. Les universitats, la de València, la d'Alacant, la UJI i la Politècnica, juntament amb la Mancomunitat de la Valldigna, la casa de la cultura d'Almussafes i els ajuntaments de Muro, Burjassot i Sueca han cregut en el meu projecte. El primer concert ja l'he fet a Castelló i dilluns 4 vaig estrenar a l'Auditori de Lleida dins les activitats dels Premis Vallverdú.

Algun escenari en especial on t'abelliria cantar els versos de Shakespeare en català?

Hi ha molts escenaris fantàstics per cantar Shakespeare. Estem començant a moure-ho a nivell internacional, però, de moment, em faria molt de goig poder tocar-los aquest estiu als Jardins dels Vivers de València si a l'autoritat no li dóna un ataquet per permetre música en valencià.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.nonada.es/2013/11/rafa-xambo-entre-william-shakespeare-i-rtvv.html>

Hi haurà possibilitat de comprar el disc?

Sí. Ja són a les botigues i a la compra per internet. I per descomptat als meus concerts. A València, vos espere el 28 de novembre al Micalet. Les entrades ja són a la venda.

“És un colp d'Estat mediàtic”

La presentació del nou espectacle d'aquest cantautor i professor de Sociologia de la Universitat de València ha passat, durant uns dies, a segon plànol davant l'anunci del tancament de la Ràdio Televisió Valenciana (RTVV).

Com a conseller de l'ens públic a proposta de Compromís, la notícia li ha caigut al damunt com un poal d'aigua freda. La Generalitat Valenciana anunciava el tancament de RTVV en un comunicat fet públic dimarts passat després que el Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana (TSJCV) anul·lara **l'Expedient de Regulació d'Ocupació (ERO)** que va suposar l'acomiadament de més d'un miler de treballadors de l'ens públic, als quals ha reconegut el seu dret de ser readmesos.

Per a Xambó "hem viscut un colp d'Estat mediàtic. Una gravíssima irresponsabilitat per part del Govern. El TSJ els ha dit que no han respectat els drets dels treballadors, i la seua resposta ha estat atacar els drets fonamentals de tots els valencians privant-los d'un servei públic essencial com és el dret a la informació, i a més en la pròpia llengua. Si taquen RTVV s'incomplirà el mandat de l'estatut d'autonomia, que fa referència al dret que tenim els valencians als mitjans públics". El cantautor titlla d'immoralitat repugnant que Fabra diga que prefereix tancar RTVV a tancar escoles quan "estan privatitzant la sanitat i destruint l'educació pública, és el 'colmo' del cinisme".



Autor: ELENA CÍVICO

@ElenaCivico

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://lleida.omnium.cat/ca/activitat/t-estimo-tant-sonets-de-shakespeare-7602.html>

08/11/13

T'estimo tant, Sonets de Shakespeare - [Agenda Òmnium]



ÒMNIUM
LLENGUA CULTURA PAÍS **LLEIDA**

AGENDA D'ACTIVITATS

T'estimo tant, Sonets de Shakespeare

04-11-2013 de 19:00 a 20:30

Com a pòrtic del lliurament dels Premis Literaris de Lleida 2013 (Premi de poesia Màrius Torres i Premi d'assaig Josep Vallverdú) l'Ajuntament de Lleida ens proposa l'espectacle musical "*T'estimo tant. Sonets de Shakespeare*"

Participaran en l'acte **Rafa Xambó**, cantant sòlid i inspirat de la mà dels versos del gran poeta universal Shakespeare, que interpretarà unes cançons insòlites en el panorama cultural actual. Acompanyat pels músics *Salva Vázquez* (piano) i l'internacional *Matthieu Saglio* (violoncel) i la veu i la guitarra del propi Rafa Xambó. Un trio clàssic amb accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània, faran un passeig pels sonets d'amor de William Shakespeare, traduïts al català pel poeta lleidatà **Txema Martínez**, traducció que el va fer mereixedor del Premi Jordi Domènech de traducció de poesia (2010).

Dilluns, 4 de novembre,

a les 7 de la tarda

a la Sala 2 de l'Auditori Enric Granados de Lleida



[Ampliar...](#)

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

blogs.elpais.com/notes-publicques/2013/11/rtvv-shakespeare-i-rafa-xambó.html

07/11/13

RTVV, Shakespeare i Rafa Xambó >> Notes Públiques >> Blogs EL PAÍS

PORTADA INTERNACIONAL POLÍTICA ECONOMÍA CULTURA

BLOGS.COMUNIDAD VALENCIANA

RTVV, Shakespeare i Rafa Xambó

Per: Joan Garí | 06 de novembre de 2013

M'explicaré. Em disposava a escriure una entrada en aquest blog a propòsit del nou disc de Rafa Xambó, i en això em va sorprendre la notícia del brutal tancament de Nou (l'antic Canal 9). No crec que, a hores d'ara, hi haja cap lector que ignore els detalls de la fosca operació d'Alberto Fabra contra la televisió dels valencians, després de la decisió judicial que anul·lava l'ERO. M'estalviaré els detalls, doncs. Després de molt de temps, he seleccionat de nou aquest canal en el meu comandament a distància, i he pogut contemplar la ràbia i la indignació dels treballadors i l'inèdit esperit de llibertat -de llibertat indignada i rabiosa- que inundava uns platós massa temps ensopits per la metzinosa letargia del poder.

En realitat -és la meua pensada-, feia molt de temps que Canal 9 havia tancat. Va baixar la persiana -mental- probablement la primera vegada que va acceptar silenciï una notícia, o traure exclusivament el costat bo (?) de la cara (dura) d'un president, o inventar un món de faula on els valencians nadàvem en una abundància que ara ens ha esclatat a tots entre esgarips. Després d'endeutar l'ens fins uns límits intolerables (gairebé 1.200 milions d'euros), els mateixos responsables d'aquest balafament i aquesta rapinya diuen que l'han de tancar... per manca de diners. No cal dir res més: podeu traure les vostres pròpies conclusions.

No és només la massa de treballadors ara acomiadats, és el capital simbòlic, emocional i cultural que el tancament suposa. Amb RTVV se'n va un instrument que podria haver sigut decisiu en la recuperació de la llengua pròpia i la difusió de la nostra manera de veure el món. I, si no ho va ser, no és per culpa dels professionals, sinó dels caps de suro que en feien de capitosts. Des del 1995 la de Canal 9 és la història d'un llarg fracàs anunciat, però no esperen que paguen l'ànec els seus autèntics responsables.

I si la vida ha de continuar, com ha de ser, ara seria el moment de contar que Rafa Xambó és a punt d'estrenar un disc, *T'estimo tant*, on ha posat música a alguns sonets de Shakespeare. Curiosament, Xambó és membre del Consell d'Administració de RTVV per Compromís, on ha destacat per la seua lucidesa combativa en contra de les arbitriïtats governamentals. A jutjar per la cançó que ha divulgat de bestreta, el vídeo de la qual podeu veure [ací](#), Xambó ha dut a terme una faena delicada i eficaç. Ell ja era l'autor d'algunes cançons memorables que no m'he cansat d'escoltar, amb aquest aire de fusió del rock clàssic amb el baladisme italià: "La sirena", "Maria Gràcia", "Sanremo" (per no eixir d'un dels seus discos més aconseguits: *Dies oberts*). Amb el concurs de Matthieu Saglio al violoncel i Salva Vázquez al piano, el nostre cantautor ha fet ara una lectura neta i matisada dels vells mots shakespeareans, traduïts per Txema Martínez.

És ofici rigorós traduir els sonets de Shakespeare. Conserve encara aquella pionera versió que en va fer Joan Triadú l'any 1982 per a Els Llibres de l'Òssa Menor (*40 sonets de Shakespeare*). Ja explicava llavors el vell mestre que traduir aquestes meravelles era especialment complex. "No és una qüestió de riquesa de llenguatge -explicava Triadú-, de rares o d'arcaisme, sinó de la complexitat de sentits dels mots". A aquesta dificultat formal s'afegeix la pròpia densitat conceptual d'aquells versos bellíssims, dedicats a un home jove no identificat i a una "dona bruna" de la qual tampoc sabem gaire. Musicar això, respectant el seu univers moral i estètic, és una faena meritòria i àrdua, en la qual Xambó s'ha llançat sense xarxa.

En una cultura normal, l'aparició d'aquest disc seria un gran esdeveniment. Al nostre país, ni tan sols era segur que Canal 9 el cobrira. La música és precisament aquella part de la cultura que millor vehicula les emocions col·lectives, els estats ànims grups. Com es deduïa del magnífic article que ha escrit en aquest periòdic Enric Sòria sobre Lou Reed ("El cantautor salvatge"), una bona música, amb una bona lletra, suposen una incidència memorable en el nostre ànim, i per això una musicació digna de Shakespeare és un propòsit ambiciós i oportuïssim.

Així naix el disc de Xambó mentre mor RTVV. I la vida continua i el món segueix girant, però tot és un poc més trist i més alegre a la vegada. Com ha de ser.



SEGRE

Dimarts, 5 de novembre del 2013

Cultura

LITERATURA PREMIS

Shakespeare en català amb música a l'Auditori

Espectacle poètic musical amb traducció de Txema Martínez

[LLEIDA] El poeta lleidatà Txema Martínez és un dels artífexs que ahir es poguessin escoltar per primera vegada els sonets d'amor de Shakespeare en català i amb ritmes musicals contemporanis. I és que l'Auditori Enric Granados de Lleida va acollir l'espectacle poètic musical *T'estimo tant. Sonets de Shakespeare* en el qual el valencià Rafa Xambó va posar música als versos amorosos del dramaturg anglès traduïts el 2010 per Martínez, un treball que li va merèixer el Premi Jordi Domènech de traducció de poesia. A Xambó (guitarra i veu), l'acompanyaven els músics Salva Vázquez al piano i Matthieu Saglio al violoncel.

Aquest any es compleixen 18 edicions del premi de poe-



Un moment de l'espectacle poètic musical *T'estimo tant*.

sia Màrius Torres, per la qual cosa el concert d'ahir es va convertir en el pretext perfecte per celebrar-ho, encara que fos de la gala d'entrega, ja que el 15 de novembre la vetllada estarà destinada a celebrar el 90è aniversari de l'escriptor Josep

Vallverdú, que dona nom a la modalitat d'assaig del guardó.

D'altra banda, el recital d'ahir inaugurava una gira de tretze concerts, de la qual el pròxim any està prevista una segona fase, aquesta vegada en escenaris internacionals.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

la Mañana MARTES 5 DE NOVIEMBRE DE 2013

ACTOS LITERARIOS / PREMIS JOSEP VALLVERDÚ Y MÀRIUS TORRES



TONY ALCÁNTARA

El Auditori acogió ayer por la tarde un recital de canciones insólitas inspiradas en los versos de Shakespeare

Un concierto inaugura las actividades literarias

LLEIDA • Lleida estrenó ayer las actividades literarias que organiza alrededor de dos de los premios más importantes de la ciudad: el Premi d'Assaig Josep Vallverdú, que este 2013 celebra sus 30 años, y el Premi de Poesia Màrius Torres, que cumple la mayoría de edad. Con un concierto literario se inauguraron así ayer, en el Auditori Municipal Enric Granados, estos actos.

► **El viernes 15 tendrá lugar la concesión de los galardones**

Rafa Xambó y el poeta Txema Martínez se subieron al escenario para presentar un repertorio de canciones insólitas inspiradas en

los versos del gran poeta universal Shakespeare. La de ayer fue la primera actividad que tiene lugar antes del acto público de concesión, en el Saló de Sessions de la Paeria el 15 de noviembre. Ese mismo día, a las 19.00 horas, el Auditori también acogerá el estreno de la función *Univers Vallverdú*, con la participación de la Orquestra Julià Carbonell de les Terres de Lleida y la interpretación escénica del veterano actor catalán Joan Anguera, con motivo del 90 aniversario de Josep Vallverdú.

Estos galardones literarios han registrado este año una participación histórica. **Anna Mora**

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.vilaweb.cat/noticia/4153665/20131103/las-provincias-pp-comencen-campanya-desprestigi-rafa-xambo.html>

VilaWeb

Dimarts 19.11.13

Informació Notícies

0,16€

preu del diari d'avui
vull pagar / no vull pagar

Notícies

Diumenge 03.11.2013 18:38

Autor/s: Josep Casulleras Nualart

Las Provincias i el PP comencen una campanya de desprestigi contra Rafa Xambó

L'acusen de rebre diner públic per a finançar el nou disc · El cantant s'explica a VilaWeb



Tweet

234

g+

2

Me gusta

549

Las Provincias i el PP han començat una campanya contra el cantant **Rafa Xambó**, membre del consell d'administració de RTVV a proposta de Compromís. El diari ha publicat una informació titulada 'Xambó publica disc amb el patrocini d'ajuntaments de Compromís', on diu que ha rebut 'aportacions de fins a 1.500 euros d'entitats governades per nacionalistes'. Dirigents del PP **han fet córrer** la notícia per internet, juntament amb comentaris d'atac. Xambó ha explicat a VilaWeb quins són els fets i ha denunciat 'una cacera de bruixes a la xarxa'.

El compte oficial de Twitter del PP de València l'acusava de manca d'ètica i de transparència, li deia que tornés els diners públics... Uns comentaris que fins i tot ha repuliat el compte oficial de Rita Barberà.

Las Provincias diu, sense citar cap font, que els ajuntaments de Sueca, Muro i Burjassot i la Mancomunitat de la Vall d'Alga, a més de la Universitat Politècnica de València, la Universitat Jaume I i la Universitat d'Alacant i el servei de política lingüística de la Universitat de València han pagat diners per a finançar el disc de Xambó. L'única quantitat de diners de què parla són 1.500 euros de la Mancomunitat de la Vall d'Alga.

Casualment, en aquesta mancomunitat fa tan sols dues setmanes va entrar un nou president, del PP, en substitució de Jordi Juan, el batlle de Tavernes, del Bloc, que és qui havia tancat amb Xambó el contracte per a la presentació del nou disc, 'Testimo tant, sonets de Shakespeare' [més informació sobre el disc de Xambó, [ací](#)].

Perquè, tal com explica Xambó, aquests 1.500 euros són els que corresponen al contracte per al concert. 'No són uns diners de patrocini pels quals jo pose un logo a la meua web, sinó que són contractes de concerts. I, en agraïment pel fet de ser els primers que em van donar suport per fer els primers concerts, els pose el logo. El tracte que he fet



Rafa Xambó

Xambó saca disco con el patrocinio de ayuntamientos de Compromís

El consejo de la coalición en RTVV ha recibido aportaciones de hasta 1.500 euros de entidades gobernadas por nacionalistas

11 DE NOVIEMBRE. La edición del nuevo disco de Rafa Xambó cuenta con el patrocinio de ayuntamientos y entidades gobernadas por Compromís o el Bloc. Xambó, profesor universitario, cantante y representante de la coalición Compromís en el consejo de Radiotelevisión Valenciana, ha lanzado un nuevo trabajo que cuenta con el apoyo de los ayuntamientos de Sueca, Muro y Burjassot, de la Mancomunidad de la Vall d'Alga y del Centro Cultural Almansor. También participan la Universidad Politécnica de Valencia, la Universidad Jaume I, la Universidad d'Alacant y el servicio de Política Lingüística de la Universidad de Valencia, donde Xambó imparte clase de Sociología.

Todos estos organismos públicos han colaborado de alguna manera en el nuevo proyecto del cantante valenciano. Fuentes consultadas por este periódico aseguran que la Mancomunidad de la Vall d'Alga ha realizado una aportación de unos 1.500 euros para colaborar con Xambó, que presentará su disco en el auditorio de Tavernes de la Vall d'Alga el próximo 30 de noviembre. La Mancomunidad patrocina el concierto.

Además que existe una gaceta de 1.500 euros pero no sabemos si es para la edición del disco o para el concierto. O hay dos facturas, se llaman desde la Mancomunidad de la Vall d'Alga. Un ente que hasta hace pocas semanas estuvo presidido por el alcalde de Tavernes, Jordi Juan, que representa en el municipio a Compromís. Ahora, la Mancomunidad valenciana está presidida por el PP. El acuerdo con Xambó se ce-

ntó cuando el nacionalista Jordi Juan entró al frente de la institución.

El Ayuntamiento de Muro también patrocina el nuevo disco del cantante de Compromís en el consejo de RTVV. Un municipio en el que el alcalde es el representante del Bloc, Rafael Climent, y el concejal de Cultura, Alejandro López pertenece a la misma formación política. Sueca también patrocina la edición del disco. En la localidad de La Ribera gobiernan en coalición un partido independiente con el Bloc. Compromís de Josep Ballester, el diputado nacional y uno de los referentes de la formación. Sevilla de Cultura y el concejal Josep Navarro i Barea, que también ha autorizado la ayuda para la edición del trabajo de Xambó.

El trio de las instituciones municipales que se ha puesto a lado del cantante valenciano es el Centro Cultural de Almansor, un municipio copo alcalde en Albert Cirera, del Bloc, que mantiene un pacto con el PP. La concejalía de Cultura está en manos de la nacionalista Repunsa Cultural Almansor.

Todas estas entidades locales, que tienen como hilo conductor un gobierno de Compromís-Bloc, han patrocinado el disco del cantante en el de Burjassot, el emblemático de Compromís en la provincia de Valencia, goberna por el nacionalista Jordi Sabatés, también ha aportado sus recursos para que Xambó saque a la luz su disco.

LOS DATOS

► **Ayuntamientos.** Sueca, Muro y Burjassot, municipios en los que gobierna el Bloc patrocina el disco de Xambó.

► **Entidades locales.** La Mancomunidad de la Vall d'Alga y el Centro Cultural de Almansor también patrocina en la edición del nuevo trabajo.

► **Universidades.** El apartado de colaboraciones se completa con la participación de la Universidad Politécnica de Valencia, la Universidad Politécnica, la de Alicante y la Jaume I.

tracinoado 'Testimo tant, Sonets de Shakespeare'. Este es el quinto disco de Rafa Xambó, que comenzó su carrera musical en 2002 tras años de silencio.

Xambó es el representante de Compromís en RTVV desde el inicio de la presente legislatura. De hecho, es el único miembro del comité de consejo de la empresa pública que se mantuvo en el órgano después de que se renovaran los miembros con la puesta en marcha de la nueva televisión y radio públicas valencianas.

El congreso impulsó un acuerdo, que contó con el apoyo de la directora general de RTVV, Rosa Vidal, para que en la Radio una de cada tres canciones que se emiten fueran en valenciano. De hecho, a lo largo de los últimos meses se han emitido composiciones en la radio pública algunas de los trabajos del consejo de RTVV.



Rafa Xambó le entrega un cd de música en valenciano a la directora de RTVV, Rosa Vidal. - RUIR MANILLA

La noticia publicada a Las Provincias.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.vilaweb.cat/noticia/4153665/20131103/las-provincias-pp-comencen-campanya-desprestigi-rafa-xambo.html>

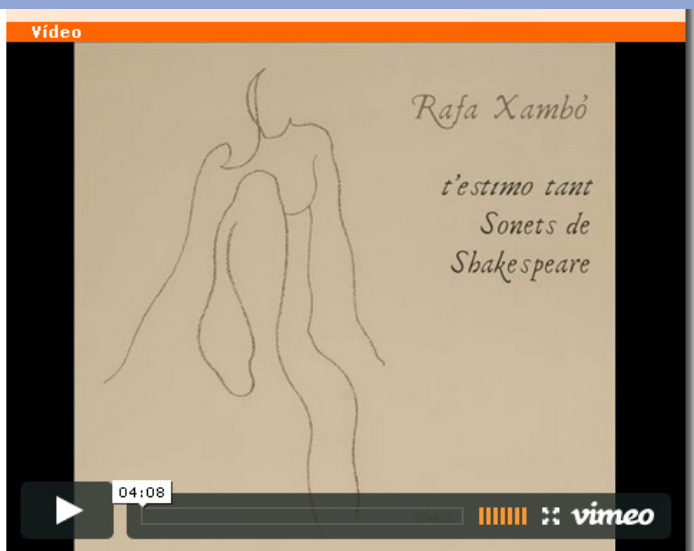
amb els patrocinadors del disc no em serveix per a pagar tota la despesa del disc; jo he hagut de pagar un enregistrament d'estudi, he pagat els músics, la mescla i masterització a un enginyer de so, i també la fabricació del disc... La despesa total és de 8.000 euros o 9.000', diu.

A la web de Xambó apareixen els logos dels ajuntaments i universitats de què parla Las Provincias, que no especifica cap més quantitat. El cantant explica que en tots aquests llocs tan sols hi ha un contracte per a fer un concert, 'i a preus molt baixos, regalats, i vaig amb músics professionals que acaben cobrant poc'.

Explica que va començar adreçant-se a aquests ajuntaments i universitats perquè és allà on coneixen més bé la seva feina. S'hi va adreçar en primera instància, doncs, per assegurar uns primers concerts de promoció del disc. 'He buscat gent que conega la meua trajectòria, solvència i qualitat perquè quan contracten un concert tinguen la certesa que veuran una cosa bona', explica. 'No aniré a ajuntaments governats pel PP que, al damunt, m'insulten. És impensable que un ajuntament governat pel PP faça res; la seua opció per la música en valencià no és ajudar, és ocultar-la i perseguir-la com pugen', afegeix.

'Nervis' a Las Provincias

A què respon l'atac de Las Provincias? Segons Xambó, d'una banda, 'estan nerviosos' per les perspectives polítiques del PP i de Compromís, uns en descens i els altres en ascens. Però sobretot per les denúncies fetes pel cantant, com a membre del consell de RTVV, a final de juliol. 'Vaig denunciar a la fiscalia que Las Provincias emetien la seua TDT a través de la xarxa de RTVV, a qui deuen quasi un milió d'euros; mentre feien un ERO salvatge, perdonaven els amics. La fiscalia ha acceptat la denúncia.'



t'estimo tant Sonets de Shakespeare



2 | MARTES, 29 DE OCTUBRE DE 2013



Xambó lanza el vídeo de su nuevo CD sobre sonetos de Shakespeare

► El cantautor y profesor universitario **Rafa Xambó** acaba de lanzar el vídeo promocional de su nuevo CD *T'estimo tant. Sonets de Shakespeare*. Ya se puede escuchar en la web www.rafa-xambo.net.

xambo.net. La traducción es de **Txema Martínez** i **Pere Rovira**.

Capitolina Díaz, nueva presidenta de la AMIT

► La profesora de Sociología de la Universitat de València **Capitolina Díaz**, colaboradora de **Levante-EMV**, ha sido elegida presidenta de la Asociación de Mujeres Investigadoras y Tecnólogas (AMIT) para los próximos tres años.

El Gobierno concede la medalla al mérito turístico a Alfredo Bataller

► El Gobierno ha decidido conceder la Medalla al Mérito Turístico a la Promoción a **Alfredo Bataller Parietti**, propietario del Hotel Sha Wellness Clinic en Altea.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://www.uji.es/serveis/slt/campanya/rxambo.html>

El cantautor Rafa Xambó actua el 28 d'octubre a les 18.30 hores a l'Àgora de l'UJI dins dels actes de la X Setmana de Benvinguda

T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

El nou espectacle de Rafa Xambó, sota el patrocini del Servei de Llengües i Terminologia, ens presenta un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual.

El format de l'espectacle, piano –Salva Vázquez-, violoncel·l- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània.



Rafa Xambó ha obtingut el Premi Ovidi Montllor en la modalitat de millor disc de cançó d'autor l'any 2007. El disc següent, **Andanes** (Picap, 2010), també produït per Albert Ortega, va rebre dos **Premis Ovidi Montllor**, un en la modalitat de millor disc de cançó d'autor l'any 2010 i l'altre en la modalitat de millor lletra pel tema "A Glasgow".

Dia: 28 d'octubre.

Hora: 18.30 hores.

Lloc: Àgora de la Universitat.

Informació proporcionada per:

Servei de Llengües i Terminologia

data de modificació: 24/10/2013 14:44

t'estimo tant Sonets de Shakespeare

<http://ocio.levante-emv.com/agenda/valencia/espectaculos/valencia/eve-808610-testimo-tant-sonets-shakespeare.html>

www.levante-emv.com
Levante
EL MERCANTIL VALENCIANO

ESPECTÁCULOS EN VALENCIA

T'estimo tant. Sonets de Shakespeare



★★★★★ 0 votos

Recomendar 2

Tweet 1

+1 0

Teatro Micalet

C/ Maestro Palau, 3 46008 - Valencia

Teléfono: 96 310 70 18

Web oficial

28 de Noviembre de 2013

Preu online 8 €, taquilla 10€

Horario: 20.30h

veu i guitarra Rafa Xambó
piano Salva Vázquez
violoncel Matthieu Saglio

El nou espectacle de Rafa Xambó ens presenta un cantant sòlid i inspirat que, de la mà dels versos del gran poeta universal, ofereix unes cançons insòlites en el panorama cultural actual. William Shakespeare va escriure un bon grapat dels millors sonets d'amor -154- que s'han escrit mai.



T'estimo tant. Sonets de Shakespeare

El format de l'espectacle, piano –Salva Vázquez-, violoncel- Matthieu Saglio- i veu i guitarra -Rafa Xambó-, contribueixen a fer de l'experiència de l'escolta una vivència intensa que combina el bo i millor del format de trio clàssic amb els accents del jazz i el rerefons de la cançó popular contemporània. La ductilitat del piano i la intensitat lírica del violoncel s'alien amb la veu i guitarra de Rafa Xambó per fer-nos sentir una experiència inoblidable.

t'estimo tant Sonets de Shakespeare



OCI⁴⁵

L'HORTA TEATRE

Para que los ríos disolvieran del teatro.

Teatre para públics familiar con programació variada i de qualitat. Un novembre estrenem del espectacle MARIONA I EL BOSC DE PAPER.

L'HORTATEATRE.COM.SANMARTÍDEPORRES, 17- 963 793 643

TEATRE MICALET

Del 2 al 3/12: Fent Gas - E. 7 i 12/12: Verano-les solertes.
Javi Castillo - 8, 9 i 10/12: Música en València, Sentir i el cor Buntat - Del 14 al 17/12: Odissea - Del 20 al 24/12: L'últim 28/12: T'estimo tant, sonets de Shakespeare.

GUILLER DE CASTRO, 62- 963 921 462

C.M. RECTOR PESET DE LA UV

Exposicions, concerts i conferències.

Ocupa la casa senyorial de les Marqueses Vallega i conserva elements històrics, arquitectònics i artístics, com ara l'obra de la reialesa catalana a la Torre Alvar.

PLAZA D'ORNO DE SAN NICOLAS, 4 (CARMEN) - 963 195 000

ESPAI TACTEL

"Hay que ser absolutamente modernos".

Galeria d'art contemporani, amb artistes emergents i consolidats, una programació de la qual s'adóna i esborra... (Modernisme al que anar)

DENIA, 25-B (RUZAFÀ) 963 958 808

KOWALSKI

¿Sabes que hay una pequeña joya en Ruza? Fesitall és un espai d'art d'esperar para d'obscure. Altes, pòsters, jocs, llibres, vídeos, paquets, i t'ho ho que encara és para les belles artes. Solen estar menys la para.

DENIA, 20 (RUZAFÀ) 963 125 222- 698 485 616

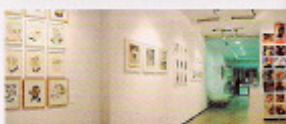
PINTA VALENCIA

¡Keep calm and pinta!

Te pasen els dies en casa pintant, però t'has desolado todo? Ara podes recrear i relaxar a l'entorn de la pintura de acolorir l'entorn, ample i acolorir. Confronta la programació de taller creatiu para todos los adults!

BLANQUERIAS, 17 (CARMEN) 697 458 495

SALA L'HORTA



ESTUDIO 21

Música y danza para todos.

Clases de música y danza para niños a adultos, profesionales o amateurs, clásicos o modernos. Prueba el curso musical-danza-haba con música de pura.

SUECA, 62 (RUZAFÀ) - 962 966 302

EXPRESS ARTE VALENCIA

¡Retrátate!

Ritmos y paisajes en vivo o por encargo. ¿Te fin de semana, talleres de retratos y paisajes al óleo? ¿En verano también para niños?

615 784 037- 696 738 808

SOLO QUESO

La mejor oferta de quesos artesanales españoles de Valencia.

Toda un mundo dedicado al queso artesano español de leche cruda y de producción limitada. ¡Una oferta única en Valencia!

MERCAT DE RUSSAFA, PALCO 90-91- 622 416 620

TULALLEVAS

Para un otoño moderno y colorido.

Tulallevas ya tiene la colección de otoño, vestidos de Lurel Mendia y Rules by May, camisas de Marc London y Ben Shivan, pijama de West y faldas de Ragwear.

TABUIGRAF MARTÍ, 13 (CÁNOVAS) - 963 228 271

SOMNII ARTIFEX

El Artífice de Sueños.

Propuesta de diseño de interiores desde la vintage, la moderna y la industrial se dan la mano en Sonni de complementos d'interior, personalitzats i fets per artesans artífices.

MÚSICO PEYDRÓ, 26 (CIUTAT VELLA) - 660 16 43 09

MONKI

Para todos los estilos y bolsillos.

Ropa y complementos de mujer y bebé que vienen desde toda Europa. 11 años cuidando la moda con calidad y buen precio. ¡Ahora abrimos también los domingos!

CALATRAVA, 11 (CARMEN) - 963 924 516

